

පරිපාලන වාර්තාව - 1981.

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය  
இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை  
SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD

පරිපාලන වාර්තාව  
நிர்வாக அறிக்கை  
ADMINISTRATION REPORT

1981



නිදහස් මාවත, කොළඹ 07.  
சுதந்திர, அமெனியு கொழும்பு 7.  
Independence Avenue - Colombo 07.  
TELE: 598847

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

# පරිපාලන වාර්තාව

1981



නිදහස් මාවත, කොළඹ 07.

# ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ පරිපාලන වාර්තාව - 1981

1970 අංක 17 දරණ පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ  
19 (1) (ඇ) වගන්තියේ ප්‍රකාර සැකසුණි.

## ප්‍රතිපත්ති හා පරිපාලනමය වෙනස්වීම්

ශ්‍රී ලංකාවේ පුස්තකාල සේවා සම්බන්ධයෙන් ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ කාර්ය භාරය වනුයේ ජාතික මට්ටමේ රාජ්‍ය පුස්තකාලයක් ගොඩනැගීම හා පවත්වාගෙන යාම හා රාජ්‍ය පුස්තකාලය කේන්ද්‍රස්ථානය කොට දිවයිනේ ඇති සෞඛ්‍ය සියලුම පුස්තකාලවල සේවාවන් ඒකාබද්ධ කොට ජාතික පුස්තකාල සේවයක් ගොඩ නැගීමය, මෙතෙක් අගනුවරින් බැහැරව පැවති පුස්තකාල සේවා ක්‍රම සම්පාදනය සම්පූර්ණයෙන්ම විවිධ දෙපාර්තමේන්තු හා ආයතනවල මනාපය පරිදි සිදු වූ නමුත්, ක්‍රමවත් සේවා සංවිධානයක අවශ්‍යතාව මණ්ඩලයට ඒත්තු ගොස් ඇති බැවින් එම පුස්තකාල වල පාලනය හා සේවාසම්බන්ධයෙන් වඩවඩාත් මණ්ඩලයේ සැලසුම් අදාළ නිලධාරීන්ගේ අවධානයට යොමු කරවීමට මණ්ඩලය කටයුතු කරන ලදී. මෙම ප්‍රතිපත්තිමය නිරණයේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් දිවයිනේ සෑම දිස්ත්‍රික්කයකම එම දිස්ත්‍රික්කයට සෑහෙන පුස්තකාල පහසුකම් සැපයීමේ අරමුණ ඇතිව ප්‍රධාන පෙළේ දිස්ත්‍රික් මහජන පුස්තකාල ක්‍රමයක් ඇති කිරීමට කටයුතු කරන ලදී. මෙම පුස්තකාල යථා පරිදි සංවිධානය වූ කල ජාතික පුස්තකාලයේ සේවාවන් සමග සම්බන්ධ කිරීමෙන් ජාතික පුස්තකාලයේ සම්පත් දිවයිනේ සෑම පෙදෙසකම පාඨකයින්ට භුක්ති විඳීමට මග පාදා ඇතැයි මණ්ඩලය විශ්වාස කරයි. ජාතික පුස්තකාලය ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රධාන පුස්තකාලය වශයෙන් මෙරට පුස්තකාල සේවාවන්හි නායකත්වය දැරිය යුතු බවත්, විදේශයන්හි ජාතික පුස්තකාල සමග කිවටු සම්බන්ධතාවයකින් හා සහයෝගයකින් කටයුතු කිරීමෙන් ජාත්‍යන්තර පුස්තකාල සේවාවල කේන්ද්‍රස්ථානය ලෙසද කටයුතු කළ යුතු බවත් මණ්ඩලයේ අභිමතාර්ථය වේ.

1979 අංක 17 දරණ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනතේ 2 වැනි වගන්තියේ ප්‍රකාර ගරු අධ්‍යාපන අමාත්‍යතුමා විසින් පත්කරනු ලබන 9 දෙනෙකුගෙන් යුත් සාමාජික මණ්ඩලය 1981 ජනවාරි මස 01 වැනි දිනය වන විට සම්පූර්ණ වී තිබිණි. ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය නැවත ප්‍රතිසංවිධානය කිරීමේ අවශ්‍යතාව තෙ ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා විසින් නව සාමාජික මණ්ඩලයක් පත් කිරීමට යෙදුණි.

1981 පෙබරවාරි මස 06 වැනි දින සිට ක්‍රියාත්මක වන පරිදි මා මෙම මණ්ඩලයේ සාමාජිකයෙකු වශයෙනුත් එහි ම සභාපති වශයෙනුත් පත් කරන ලදී. 1981 මාර්තු මස 31 වැනි දින සිට ක්‍රියාත්මක වන පරිදි දයාවංශ ජයකොඩි, බී. ලියනමාන, එඩ්මන්ඩ් රණසිංහ ජී. පී. එස්. ද සිල්වා හා ආර්. ඒ. ධර්මසේන යන මහත්වරු ද 1981 මැයි මස 11 වැනි දින සිට ක්‍රියාත්මක වන පරිදි එච්. පී. සිරිවර්ධන මහතා සහ සී. එල්. එම්. තෙත්සිංහ මෙනවිය ද මණ්ඩලයේ සෞඛ්‍ය සාමාජිකයන් වශයෙන් ද පත් කරන ලදී. මේ අනුව 1981 දෙසැම්බර් මස 31 දිනවන විට මණ්ඩලයේ සාමාජිකයන් පහත සඳහන් පරිදි විය.

ඇම්. ජේ. පෙරේරා මහතා } සභාපති (ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගේ පත් කිරීමකි)  
 එඩ්මන්ඩ් රණසිංහ මහතා }  
 ජී. පී. එච්. එස්. ද සිල්වා මහතා } ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා පත්කළ සාමාජිකයින්  
 ආර්. ඒ. ධර්මසේන මහතා }

දයාචංශ ජයකොඩි මහතා } -(ගරු පළාත් පාලන ඇමතිතුමාගේ නිර්දේශය මත පත්  
 බී. ලියනමාන මහතා } කරන ලද සාමාජිකයින්)

එච්. පී. සිරිවර්ධන මහතා - (ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගේ නිර්දේශය මත පත්කරන ලද  
 සාමාජික)

සී. එල්. එම්. නෙත්සිංහ මෙනවිය - (ගරු කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගේ  
 නිර්දේශය මත පත්කරන ලද සාමාජික)

වර්ෂය තුළ දී රැස්වීම් වාර 11 ක් (සාමාන්‍යයෙන් වසරකට වරක් බැගින්) පවත්වන ලදී.

**කාර්ය මණ්ඩලය:**

මණ්ඩලයේ දැනට සිටින කාර්ය මණ්ඩලය 1970 දී ආරම්භ කොට තිබූ විවිධ පුස්තකාල සේවා සඳහා මූලික වශයෙන් බඳවා ගත් පුළු පිරිසකි. එයින් පූර්ණ වෘත්තීය සුදුසුකම් ඇති නිලධාරීන් ඇත්තේ හතර දෙනෙකු පමණය. සෞඛ්‍ය කාර්ය මණ්ඩලය ලිපිකරු හෝ සම ශ්‍රේණි හා ඊට පහත් ශ්‍රේණි වලට අයත්වේ. ජාතික පුස්තකාලය ආරම්භ කිරීම සඳහා දැනට ඇති වෘත්තීය කාර්ය මණ්ඩලයේ ප්‍රමාණය මීට වඩා කිප ගණයකින් පමණ වැඩි කළ යුතු අතර, පුස්තකාල වෘත්තීයේ ඉහළම මට්ටමේ දක්ෂතාවක් ඇති පිරිසක් මීට අවශ්‍යය. ජාතික පුස්තකාලයට සුදුසු එවැනි කාර්ය මණ්ඩලයක් තෝරා ගැනීමට කරුණු ප්‍රබල ලෙස වර්ධනය වූ වෘත්තීයත් ලෙස ලංකාවේ පුස්තකාල වෘත්තීයය සැලකිය නොහැක. එහෙයින් මෙම කාර්ය මණ්ඩලය අළුතින් තෝරා බඳවාගෙන විශේෂ පුහුණුවක් ලබාදිය යුතුව ඇත.

1981 දෙසැම්බර් මස 31 වැනි දිනට මෙම මණ්ඩලයේ මූලස්ථාන කාර්යාලයේ කාර්ය මණ්ඩලය පහත සඳහන් පරිදි විය.

**මූලස්ථාන කාර්යාලය**

1. ජාතික පුස්තකාල සේවා අධ්‍යක්ෂ	-	01
2. සහකාර අධ්‍යක්ෂවරු	-	05
3. ප්‍රලේඛන සහකාර (වැ. බ.)	-	01
4. ලිපිකරු i ශ්‍රේණිය	-	01
5. ලිපිකරු ii ශ්‍රේණිය	-	01
6. ලප්පලේඛක (ඉහළ ශ්‍රේණිය) (සිංහල)	-	01
7. ලප්පලේඛක (පහළ ශ්‍රේණිය) (ඉංග්‍රීසි)	-	01
8. යතුරුලේඛක/ලිපිකරු iii ශ්‍රේණිය	-	04
9. මූල්‍ය සහකාර (වැ.බ.)	-	01
10. පොත්තබන්තා/ ගිණුම් ලිපිකරු (අතීයම)	-	01
11. ගබඩා භාරකරු	-	01
12. පුස්තකාල සහකාර ii ශ්‍රේණිය	-	09
13. පුස්තකාල සහකාර iii ශ්‍රේණිය	-	04
14. පුස්තකාල සහකාර iii ශ්‍රේණිය (අතීයම)	-	02
15. පුස්තකාල සහායක (අතීයම)	-	03
16. රියදුරු (අතීයම)	-	01

17. කාර්යාල කමකරු	-	05
18. උද්‍යාන කමකරු (අතියම්)	-	02
19. මුරකරු (අතියම්)	-	01
20. මුරකරු	-	01
21. පොත් බැලුම්කරු	-	01
		47

මෙම කාර්ය මණ්ඩලයේ පත්වීම්, අස්වීම් උසස්වීම් හා වෙනත් ආයතන හා පරිපාලනමය විස්තර පහත දක්වමි.

මණ්ඩලයේ පරිපාලන කටයුතු භාරව සිටි සහකාර අධ්‍යක්ෂවරයා 1980 දෙසැම්බර් මස 31 වැනි දින සිට මෙම මණ්ඩලයේ සේවයෙන් ඉවත්වීම නිසා 1981 ජනවාරි 01 වැනි දින සිට එම පුරප්පාඩුව පැවතුනි. මෙතෙක් මෙම තනතුර සඳහා පත්කරගනු ලැබුවේ දඹුල්ල කාල සීමාවකට රජයේ සේවයෙන් මුදවා ගනු ලැබූ සා. ලී. සේ. i පන්තියේ ලිපිකරුවන් වුවද 1981 ජූලි මස 01 වැනි දින සිට ප්‍රථම වරට ශ්‍රී ලංකා පරිපාලන සේවයේ ii වැනි පන්තියේ ii වැනි ශ්‍රේණියේ නිලධාරියෙක්ව සිටි ඇම්. අමරතුංග මහතා ස්ථාවරව මෙම තනතුරට පත්කර ගැනීමට හැකිවීම මණ්ඩලයේ පරිපාලනමය කටයුතුවලට රුකුලක් විය.

මෙම වර්ෂය තුළ දී කාර්ය මණ්ඩලයේ සැලකිය යුතු වෙනස්වීම් රැසක් සිදු විය. 1980 වර්ෂයේ සිට පුරප්පාඩු වී පැවති පුස්තකාල සහකාර තනතුරු දෙකක්, රියදුරු තනතුරක්, පොත් බඳින්නා තනතුරක් හා මූල්‍ය සහකාර තනතුර ද පිරවීමට හැකි වූ අතර, කාර්ය මණ්ඩලය ශ්‍රේණි ගත කිරීම ද මෙම වර්ෂය ආරම්භයේ සිට ක්‍රියාත්මක කිරීමට පුළුවන් විය.

මෙම මණ්ඩලය ආරම්භයේ සිටම සහකාර අධ්‍යක්ෂ (පුස්තකාල සේවා) තනතුරෙහි කටයුතු කළ ඇස්. ඇම්. කමල්දීන් මහතා මේ වර්ෂයේ ජූනි මස අවසානයේ සිට සේවයෙන් විශ්‍රාම යාමෙන් ඇති වූ පුරප්පාඩුවට 1981 අගෝස්තු මස සිට ක්‍රියාත්මක වන පරිදි නාලිනී ද සිල්වා මෙනවිය පත්කර ගන්නා ලදී. මේ හැර පුස්තකාල විද්‍යා අධ්‍යාපන අංශය භාරව කටයුතු කළ සහකාර අධ්‍යක්ෂ ඇම්. ඇස්. යූ. අමරසිරි මහතා ජාතික පුස්තකාල සහකාර අධ්‍යක්ෂවරයා වශයෙන් පත්කොට පුස්තකාල විද්‍යා අධ්‍යාපන අංශයේ පුරප්පාඩුවේ වැඩ බැලීම ද ඔහුට පවරන ලදී. 1981 ජූනි මාසයේ සිට ප්‍රලේඛන සහකාර තනතුරේ කටයුතු කළ නිලධාරිනිය දෙවර්ෂයක වැටුප් රහිත නිවාඩු ලබා දිවයිනෙන් බැහැරව ගිය අතර, එම තනතුරේ වැඩ බැලීම සඳහා ii ශ්‍රේණියේ පුස්තකාල සහකාරවරියක් පත් කිරීමට යෙදුනි. මහනුවර ශාඛා කාර්යාලයේ සේවය කළ පුස්තකාල සහකාර සී. ඒ. සී. ප්‍රනාන්දු මහතා 1981 අගෝස්තු 31 දින සේවයෙන් ඉල්ලා අස්විය.

මේ හැර ජාතික පුස්තකාලය සඳහා පුස්තකාල සහායක තනතුරක් හා පුස්තකාල සහකාර තනතුරු 02 ක් ද අතියම් පදනමක් මත පිරවීමට මේ වර්ෂයේදී කටයුතු කරන ලදී.

### කාර්යාල ඉඩකඩ

ස්ථාවර ගොඩනැගිලි පහසුකම් නොමැති වීම නිසා මණ්ඩලයේ ප්‍රධාන කාර්යාලය පමණක් දැනට ඉදිකෙරෙමින් පවතින ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිලි වැඩ බිමෙහි තාවකාලිකව පිළියෙල කර ගත් එක් කොටසක මහත් දුෂ්කරතා මධ්‍යයේ පවත්වාගෙන යාමට සිදු විය. එහි ජල පහසුකම්, විදුලි පහසුකම්, හා වැසිකිලි පහසුකම් නොමැතිවීමත් හැර යන්ත්‍ර යුතුවල ශබ්දය හා දූවිල්ල හා වෙනත් උපද්‍රව වලට ද කාර්ය මණ්ඩලයට මුහුණ පෑමට සිදු විය. මෙම දුෂ්කරතා මධ්‍යයේ වුවද කාර්ය මණ්ඩ

ලය ස්වකීය රාජකාරි හැකි පරිදි ඉටු කිරීම මණ්ඩලයට මහත් රුකුලක් විය. එසේ වුවද සේවා අංශ කිහිපයක් මාලිගාවක්න මනාලේකම් ගොඩනැගිල්ලේ ද මණ්ඩල කාර්යාලය තවත් ස්ථානයක ද පවත් ගෙනයාමට සිදුවීම නිසා පරිපාලන කටයුතුවලට මෙන්ම සේවාවන් වලටද මහත් දුෂ්කරතා ඇති විය ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ලේ පරිපාලන අංශයේ වැඩ වර්ෂය අවසාන වන විට නිම කිරීමට කොන්ත්‍රාත්කරු විසින් දී තිබූ ප්‍රතිඥාව ඉටු නොවීම හේතුකොටගෙන මණ්ඩලයේ වැඩ කටයුතුවල ප්‍රගතියට සාලකීය යුතු ප්‍රමාණයකින් බාධා පැමිණි බව සඳහන් කළ යුතුය

**සේවාවන්:**

**ජාතික පුස්තකාලය හා ප්‍රලේඛන මුද්‍රාස්ථානය.**

ජාතික පුස්තකාල ගොඩනැගිල්ල ඉදි කිරීමේ කටයුතු මේ වර්ෂයේ ද නොකඩවා කරගෙන යන ලදී. මෙම ගොඩනැගිල්ල ඉදි කිරීමේ කටයුතු 1982 සැප්තැම්බර් මස අවසානය වන විට නිමකර මණ්ඩලය වෙත බාරදීමට කොන්ත්‍රාත්කරු එකඟ වී ඇත. ගොඩනැගිල්ල ඉදි කිරීමේ කටයුතු සඳහා මේ වර්ෂයේ වෙන් කරන ලද මුදල රු. 60,00000 කි. 1981. 12. 31 වැනි දිනට නිම කරන ලද වැඩවල සම්පූර්ණ වටිනාකම රු. 197,00,000/- කි. ගොඩනැගිල්ලේ ගෘහ නිර්මාණ ශිල්පීය උපදෙස් දීම සඳහා යුනෙස්කෝ විශේෂඥ මහාචාර්ය මයිකල් බ්‍රෝන් මහතා මේ වර්ෂය තුළ දෙවරක්ම මෙහි පැමිණියේය. ගොඩනැගිල්ලේ ප්‍රගතිය විමර්ශනය කිරීම සඳහා ගොඩනැගිලි දෙපාර්තමේන්තුව හා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ ඉංජිනේරු හා වෙනත් විශේෂඥයින්ගෙන් සමන්විත කමිටුවක් මේ වර්ෂය අවසානයේදී පිහිටුවන ලදී.

**ජාතික පුස්තකාල පොත් එකතුව**

ජාතියේ විශිෂ්ඨ ග්‍රන්ථ සම්භාරය රැස් කිරීම, ඇරක්ෂා කිරීම හා ප්‍රයෝජනය සඳහා පහසුකම් සැලැස්වීම ජාතික පුස්තකාලයේ මූලික කටයුත්තක් වන අතර 1979 දී විශේෂඥ කමිටුවක් විසින් නිර්දේශ කරන ලද ප්‍රතිග්‍රහන ප්‍රතිපත්ති අනුව (උපග්‍රන්ථ 2) ප්‍රතිග්‍රහන කටයුතු කරගෙන යන ලදී. යටෝක්ත නිර්දේශයන්ට අනුව, ප්‍රකාශන අයිතිය යටතේ ලියා පදිංචි කරන ලද ප්‍රකාශන හැර සෙසු නිර්දේශ සියල්ලම ක්‍රියාත්මක කිරීමට හැකි විය.

**නීත්‍යානුකූල තැන්පතුට**

1885 මුද්‍රණකරුවන්ගේ හා ප්‍රකාශකයින්ගේ ආඥා පනතෙහි 1976 සංශෝධන යටතේ ලංකාවේ මුද්‍රණය වන සියළුම ප්‍රකාශන ජාතික පුස්තකාලයේ තැන්පත් කරනු ලැබේ. 1981 වර්ෂයේදී මේ අනුව ප්‍රකාශන 5858 ක් හා වර්ෂය තුළ ජල කරන ලද සියළුම පුවත්පත් ජාතික පුස්තකාලයට ලැබුණු නමුදු ජාතික පුස්තකාලයක අරමුණු හා පරමාර්ථ (උපග්‍රන්ථය 1) ඉටුකර ලීම සඳහා මෙම ආඥා පනතෙහි ව්‍යුහය ප්‍රමාණවත් නොවන බව පෙනී ගොස් තිබේ. මුද්‍රණ ශිල්පීය ක්‍රම වෙනස් වීම සහ ප්‍රකාශන ද්‍රව්‍ය හා මාධ්‍යයන් වෙනස්වීම හේතු කොටගෙන කඩදසි නොවන ද්‍රව්‍යවලින් ප්‍රකාශනයට පත්වන කිසි වක් මෙම ආඥා පනතෙහි පාලනයට හසු නොවේ. ප්‍රකාශන තැන්පත් කිරීම පිළිබඳ ආඥා පනතෙහි අපේක්ෂාවන් මේ නිසා සම්පූර්ණයෙන් ඉටු නොවන බව සඳහන් කරනු කැමැත්තෙමි.

**තැගි හා ප්‍රදාන**

දේශීය හා විදේශීය පොත් ප්‍රදාන හා තැගි වශයෙන් පොත් වෙළුම් 894 ක් වර්ෂය තුළදී ලැබිණ. ඕස්ට්‍රේලියානු ජාතික පුස්තකාලය, මාර්ග ආයතනය, කෘෂිකර්ම අභ්‍යාස හා පර්යේෂණායතනය, යුනෙස්කෝව, ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව ප්‍රධාන ත්‍යාගශීලීන් වූ අතර, ශ්‍රී ලංකා පදනම් ආයතනය, ශ්‍රී ලංකා සංවර්ධන පරිපාලන ආයතනය, සිය නව ප්‍රකාශන ජාතික පුස්තකාලයට තැගි කරන ලදී. අභාවප්‍රාප්ත ඊ. ඩබ්. පෙරේරා මහතාගේ පෞද්ගලික ලිපිලේඛන රාශියක් හා පැරණි පුස්තකොළ පොත් 4 ක් මහාචාර්ය

හෙට්ටිආරච්චිගෙන් ජාතික පුස්තකාලයට ලැබුණු මාහැඟි කිලිණයන් දෙකකි. දෙපාර්තමේන්තු කිපයක තිබූ අතිරික්ත ප්‍රකාශන හෝ අනවශ්‍ය ප්‍රකාශන විශාල නොහයක් ද ජාතික පුස්තකාලයේ හැන්පත් කිරීම සඳහා ලබා ගැනීමට හැකි විය. රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව, ශ්‍රී ලංකා සංවර්ධන පරිපාලන ආයතනය මේ අතර වේ.

රජයේ ආයතනවලින් වරින් වර ඉවත් කරන මෙවැනි ප්‍රකාශන ඇතැම් විට සද කාලයටම නැති වී යා හැකි ප්‍රකාශන වන්නට පුළුවන. එහෙයින් දෙපාර්තමේන්තුවලින් කපාහරිනු ලබන එවැනි ප්‍රකාශන පිළිබඳ ජාතික පුස්තකාලයට තොරතුරු සපයන ලෙස අප ඉල්ලා සිටිමු. ජාතික පුස්තකාලයෙහි හැන්පත් කිරීම සඳහා තැඟි වශයෙන් සියළුම රාජ්‍ය ආයතනවලින් ප්‍රකාශනය වන වාර්තා, පොත් පත් ප්‍රචාරක පත්‍රිකා යනාදියෙන් පිටපතක් බැගින් ලබා දීමට හැක්කේ නම් සියළුම රාජ්‍ය ප්‍රකාශන එක් මධ්‍යස්ථානයකින් අවශ්‍ය වූ විටෙක ලබා ගැනීමේ වාසිය තහවුරු කළ හැක.

**මිලදී ගැනීම**

දේශීය පොත්පත් එකතුව සඳහා මිලදී ගත් පොත්වල වටිනාකම රු. 162525.74 කි. මෙම පොත් ලංකාවේ සංස්කෘතියට, කාක්ෂණයට හෝ විද්‍යාවට අදාළ විෂයයන් වූ අතර, විශේෂයෙන් දුර්ලභ ග්‍රන්ථ මිල දී ගැනීම කෙරෙහි අවධානය යොමු විය.

පොත්පත් රැස්කිරීමේ වැඩ පිළිවෙල කෙරෙහි බල පෑ මූලික ප්‍රශ්නය වූයේ ගොඩනැගිලි පහසු කම් නොමැති වීමය. මාලිගාවත්තේ මහලේකම් කාර්යාලයේ ගබඩාවල තව දුරටත් පොත් හැන්පත් කිරීමට අවකාශයක් නොමැත.

ජාතික පුස්තකාල පොත් එකතුව පහත සඳහන් පරිදි විශේෂ අංශ 5 කින් සමන්විත වන සේ සංවිධානය කොට ඇත.

- 1. ප්‍රධාන විමර්ශණ එකතුව
- 2. නීත්‍යානුකූල නිධන් ග්‍රන්ථ එකතුව
- 3. පුවත්පත් එකතුව
- 4. ජාත්‍යන්තර ප්‍රකාශන එකතුව
- 5. පුස්තකාල විද්‍යා එකතුව

දැනටමත් විශාල සංඛ්‍යාවක් පොත්පත් රැස්කොට ඇතත් මෙවා විද්‍යානුකූල ව සුවිගත කිරීම, චර්ඪ කිරීම හා අනුක්‍රමණීකාගත කිරීම් යනාදියට කාර්යමණ්ඩලය හා උපකරණ ද අවශ්‍ය ගොඩනැගිලි පහසුකම් ද නොවූන හෙයින් ග්‍රන්ථ විද්‍යානුකූල සංවිධානය හා සේවාවන් ආරම්භ කිරීමට නොහැකි විය.

**ප්‍රලේඛන තොරතුරු සේවා හා අන්තර් ජාතික හුවමාරු:**

ප්‍රලේඛන තොරතුරු සේවා යටතේ විදේශවලින් විවිධ ශාස්ත්‍රීය කරුණු පිළිබඳ තොරතුරු සපයන මෙන් ඉල්ලීම් අටක් මෙම මණ්ඩලයට ලැබුණු අතර ඒවා ඉටු කරන ලදී. අන්තර් ජාතික හුවමාරු සේවාව යටතේ ජපානයේ හා ඕස්ට්‍රේලියාවේ ජාතික පුස්තකාල සමග අන්තර් ජාතික පොත් හුවමාරු සේවාවක් ද මේ වසරේ ආරම්භ කරන ලදී.



**පුවත්පත් අනුක්‍රමණිකාව**

මේ වසර අවසානය වන විට 1978 ජූලි සිට 1979 ඔක්තෝබර් දක්වා වෙළිනිවුස් පුවත්පත් අනුක්‍රමණිකාව පිළියෙල කර තිබුණි.

**ජනකවි සාහිත්‍යය**

මේ තාක් නොලියවී මුඛ පරම්පරාගතව පැවත එන ජන කවි රැස්කර ජාතික පුස්තකාලයේ තැන්පත් කිරීම මේ වර්ෂයේ දී ආරම්භ කරන ලද තවත් වැදගත් කාර්යයකි. මේ සඳහා "ශ්‍රීලංකා" සභාවේ සංස්කාරක ලෙස කලක් සේවය කළ ජන කවි පිළිබඳ විශේෂඥයෙක් වන පිටර් විජේසිංහ මහතාගේ සේවය මණ්ඩලය මගින් ලබා ගැනීමට කටයුතු කළ අතර, වර්ෂය අවසාන වන විට ජනකවි පිවිසියේ විවිධ අංශ සම්බන්ධ මුඛ පරම්පරාගතව පැවති ජන කවි 2604 ක් ඒ මහතා ලවා අත්පිටපත් කරගෙන තිබිණි.

**ජාතික පුස්තකාලය සඳහා පනතක්.**

දැනට පවත්නා 1970 අංක 17 දරණ ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පනත, ජාතික පුස්තකාලයක් පවත්වාගෙන යාමේ දී හා එමගින් ඉටු කරනු ලබන සේවාවන් සංසන්දනය කිරීමේදී නොගැලපෙන බැවින් ජාතික පුස්තකාලය සඳහා වෙනම පනතක් සංස්ථාපනය කළ යුතුව මණ්ඩලයේ අභ්‍යන්තරව විශාල වශයෙන් ආයතනයේ ඊ. ඇල්. සමරසිංහ මහතා සමඟ මූලික සාකච්ඡා කිරීමෙන් අනතුරුව ඕස්ට්‍රේලියාව, කැනඩාව, නයිජීරියා, ජැමෙයිකා හා මලයාසියා ආදී රටවල ජාතික පුස්තකාල සේවා පනත් උපයෝගී කර ගනිමින් ජාතික පුස්තකාලය සඳහා දළ කෙටුම්පතක් සම්පාදනය කිරීමට පියවර ගන්නා ලදී.

**පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා පුහුණු වැඩපිළිවෙල**

පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා පුහුණු වැඩ පිළිවෙලේ වැදගත් වෙනස්කම් කිහිපයක් මේ වසර තුළදී ඇති විය. මෙතෙක් කල් පළාත් පාලන හා අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශවල අධ්‍යාපන හා පුහුණු කිරීම කටයුතුවලට ආධාරයක් වශයෙන් මෙම මණ්ඩලය කටයුතු කරන ලද්දේ වී නමුදු මේ වර්ෂයේ සිට එම අමාත්‍යාංශවල අධ්‍යාපන මෙම මණ්ඩලය මගින් ම පුහුණු කිරීම, සම්මන්ත්‍රණ හා අධ්‍යාපන පාඨමාලා පැවැත්වීමට කටයුතු කිරීම විශේෂ කරුණක් ලෙස සැලකිය හැකිය. මෙහි මූලික පියවරක් වශයෙන් ප්‍රථම වරට කාර්මික විද්‍යාල පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රයේ අධ්‍යාපන කටයුතු උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ සහාය ඇතිව මේ වසරේදී ආරම්භ කර වාර්ෂිකව මෙය පවත්වාගෙන යාමට මණ්ඩලය අදහස් කර ඇත. කාර්මික විද්‍යාල පුස්තකාලයාධිපතින් 35 දෙනෙකු සඳහා සිවුදින පාඨමාලාවක් ද පවත්වන ලදී. පුස්තකාලයාධිපතින් පුහුණුකර ලීම සඳහා කැපැල් මාර්ගික පාඨමාලාවක් ආරම්භ කිරීමේ මූලික පියවර ගැනීම මෙම වසරේ පුස්තකාල අධ්‍යාපන ක්ෂේත්‍රයේ වැදගත්ම සිදුවීම ලෙස සැලකිය හැකිය.

පුස්තකාල අධ්‍යාපන හා පුහුණු වැඩ පිළිවෙල යටතේ මෙම වසරේ මාර්තු මාසයේදී දිස්ත්‍රික් පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා එක් දින සම්මන්ත්‍රණයක් හා දෙසතියක පුහුණු පාඨමාලාවක් පවත්වන ලදී. ගුරු පුස්තකාලයාධිපතින් 140 දෙනෙකු සඳහා ද අධ්‍යාපන සේවා අමාත්‍යාංශ හා සම්බන්ධව සතියක පාඨමාලාවක් මණ්ඩලය මගින් පවත්වන ලදී.

**සේවස්ථ පුහුණු වැඩ පිළිවෙල හා පුස්තකාල විද්‍යා හැඳින්වීමේ පාඨමාලා**

සේවස්ථ පුහුණු වැඩ පිළිවෙල යටතේ කළුතර පොලිස් අභ්‍යාස විද්‍යාලයේ පුස්තකාලයාධිපති වරයා සහ පරකඩුව මහජන පුස්තකාලයාධිපතිවරයා සඳහා දෙහිවල - ගල්කිස්ස හා රත්නපුර මහජන පුස්තකාලවල පාඨමාලා දෙකක් සංවිධානය කරන ලදී.

පුස්තකාල විද්‍යා හැඳින්වීමේ පාඨමාලාවක් මහනුවර ප්‍රාදේශීය කාර්යාලය මගින් සංවිධානය කරන ලදී. මෙම පාඨමාලාව සඳහා තෝරා ගන්නා ලද්දේ මධ්‍යම පළාතේ විවිධ පුස්තකාලවල සේවය කරන නුපුහුණු පුස්තකාලයාධිපතිවරුන් තිස්දෙනෙකුය.

**උපදේශක සේවාවන් හා විවිධ පොත් ආධාර.**

**(1) පුස්තකාල සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙල**

මේ වර්ෂයේ සිට පුස්තකාල සේවාව දියුණු කිරීමේ අභිමතාර්ථයෙන් දියුණු පුස්තකාල සේවාව ආරම්භ කිරීමට යෙදුණි. දිවයිනේ සියලුම පුස්තකාල සමීක්ෂණයක් කිරීමෙන් පසුව මෙම සේවාව ක්‍රියාත්මක කිරීමේ මූලික පියවරක් වශයෙන් මණ්ඩලය මගින් දියුණු කළ හයකින් පහත සඳහන් පුස්තකාල හය තෝරා ගන්නා ලදී.

- 1. මහනුවර දියුණු කළයෙන් - ඩී. ඇස්. සේනානායක මහජන පුස්තකාලය
- 2. මඩකලපු දියුණු කළයෙන් - කල්මුනේ මහජන පුස්තකාලය
- 3. යාපනය දියුණු කළයෙන් - වාවකවවේරි මහජන පුස්තකාලය
- 4. කුරුණෑගල දියුණු කළයෙන් - කුලියාපිටිය මහජන පුස්තකාලය
- 5. කළුතර දියුණු කළයෙන් - හොරණ මහජන පුස්තකාලය
- 6. හම්බන්තොට දියුණු කළයෙන් - තිස්සමහාරාමය මහජන පුස්තකාලය

මෙම පුස්තකාල පදනම් කරගෙන එම දියුණු කළයේ කුඩා පුස්තකාල දියුණු කිරීම, එම පුස්තකාල අතර සම්බන්ධතා ඇති කිරීම, මෙම සේවාවේ ප්‍රධාන පරමාර්ථවේ. ආසියා පදනම් ආයතනයේදී ආධාර ඇතිව ක්‍රියාත්මක කරනු ලබන මෙම සේවාව සඳහා එක් පුස්තකාලයක් වෙනුවෙන් රු. 20,000/- ක ආධාරයක් දීමට, එම ආධාර මුදල ඇතුළත එකී පුස්තකාලයන්හි අවශ්‍යතාවන්ට අනුකූලව පොත්පත් හා උපකරණ සැපයීමටත් මණ්ඩලය අවශ්‍ය පියවර ගන්නා ලදී.

මේ අනුව වර්ෂය අවසාන වන විට වාවකවවේරි මහජන පුස්තකාලයට රු. 19117.41 ක් වටිනා පොත් කට්ටලයක් ලබා දී ඇති අතර, කුලියාපිටිය මහජන පුස්තකාලය සඳහා අවශ්‍යව ඇති ඇන්ග්ලෝ ඇමෙරිකානු සුවිකරණ ව්‍යවස්ථා මාලාව, ඩීවී දඹම වර්ගීකරණය හා සුවිකරණය හා සුවි කැබිනට්ටුවක් සැපයීම සඳහාත්, ඉතිරිවන මුදලින් විමර්ශන පොත් සැපයීම සඳහාත් අවශ්‍ය පියවර ගෙන ඇත.

මහනුවර ඩී. ඇස්. සේනානායක මහජන පුස්තකාලය සංවර්ධනය කිරීම මහනුවර ප්‍රාදේශීය මධ්‍යස්ථානය මගින් සිදු කරගෙන යනු ලබන අතර වර්ෂය අවසාන වන විට ඒ සඳහා අවශ්‍ය මූලික පියවර ගෙන තිබේ. හොරණ මහජන පුස්තකාලයට වෙන් කළ මුදලින් සැපයිය යුතු අවශ්‍යතා අප වෙත දන්වා නොතිබේ.

කල්මුනේ මහජන පුස්තකාලයට වෙන් කළ මුදලින් පොත් මිල දී ගත යුතු බව එම පුස්තකාලය අප වෙත දන්වා ඇතත් අවශ්‍ය පොත් ලැයිස්තු අප වෙත එවා නොතිබේ.

හමබන්තොට දිස්ත්‍රික්කයෙන් තෝරා ගන්නා ලද තීරණමාලාව මහජන පුස්තකාලයෙහි මූලික පහසුකම්වත් නොමැති බව සඳහන් කර එවා නොතිබුණේ ඒ පිළිබඳ පරීක්ෂාකර අවශ්‍ය පහසුකම් සැපයීම සඳහා කටයුතු ආරම්භ කරන ලදී.

**යාපනය මහජන පුස්තකාලය**

ගිනිබත් වූ යාපනය මහජන පුස්තකාලය නැවත පිහිටුවීම පිළිබඳව පරීක්ෂණයක් කළ මණ්ඩලය, මෙම පුස්තකාලයට වී ඇති හානිය හා එය පුනරුත්ථාපනය කිරීම පිළිබඳ වාර්තාවක් ගරු ඇමතිතුමාට ඉදිරිපත් කළාය.

**(ii) විවිධ පොත් ආධාර**

දිවයිනේ විවිධ පුස්තකාල සඳහා පොත් ආධාර ලබා ගැනීම පිණිස ඉල්ලීම් රාශියක් මේ වර්ෂයේදී මණ්ඩලය වෙත ලැබී තිබේ. මේවාට ආධාර කිරීමේදී මහජන හා පාසැල් පුස්තකාලවලට ප්‍රමුඛස්ථානයක් ලබා දෙන ලදී. මේ අනුව මහජන පුස්තකාල 10 කට ද, පාසැල් පුස්තකාල 09 කට හා වෙනත් විවිධ ආයතනවල පුස්තකාල 5 ක් හා ආදර්ශ ගම්මාන පුස්තකාල එකක් ද සඳහා රු. 7990.78ක් වටිනා ග්‍රන්ථ නාම 1308 කින් සමන්විත පොත් නොගයක් සපයන ලදී. වර්ෂය අවසාන වන විට තවත් පාසැල් පුස්තකාල 05 කට ද, මහජන පුස්තකාල 01 කට හා වෙනත් පුස්තකාල 05 කට ද රු. 3750 ක් වටිනා ග්‍රන්ථ නාම 3:8 ක පොත් නොගයක් බෙදා හැරීමට කටයුතු සුදුනම්කර තිබුණි.

**(iii) ඩී.ඩී. ඇම්. පොත් ආධාර වැඩ පිළිවෙල**

මෙම වැඩ පිළිවෙල යටතේ ලැබුණු පොත්වලින් රන් පවුම් 625.30 ක් වටිනා ග්‍රන්ථ නාම 228ක් ජාතික පුස්තකාල පොත් එකතුවට ඇතුළත් කරන ලදී.

**(iv) රන්පර්ලි පොත් ආධාර වැඩ පිළිවෙල**

රන්පර්ලි පොත් ආධාර වැඩ පිළිවෙල යටතේ මෙම වර්ෂය අවසාන වන විට පාසැල් පුස්තකාල 44 කට ද, මහජන පුස්තකාල 09 කට හා වෙනත් පුස්තකාල 48 ක් සඳහා ද එක් පුස්තකාලයකට ග්‍රන්ථ නාම 50 කින් සමන්විත වූ ග්‍රන්ථ නාම 5117 ක පොත් නොගයක් සපයා ඇත.

**(v) පොත් හුවමාරු සේවාව**

මේ වැඩ පිළිවෙල යටතේ ප්‍රධාන කාර්යාලය මගින් කෝට්ටේ හා මැද කොළඹ මැතිවරණ කොට්ඨාශයන්හි පාසැල් පුස්තකාල 31 ක් අතර හුවමාරු සේවයන් ක්‍රියාත්මක කළ අතර මහනුවර ප්‍රාදේශීය කාර්යාලය මගින් ද මහජන පුස්තකාල 83 ක්, පාසැල් පුස්තකාල 21 ක් හා වෙනත් විවිධ පුස්තකාල 06 ක් අතරේ හුවමාරු සේවය පවත්වාගෙන යන ලදී.

**(vi) වෘත්තීයමය හා තාක්ෂණික කටයුතු**

පුස්තකාල සංවර්ධනයෙහිලා මහජන පුස්තකාල 10 ක හා වෙනත් විවිධ පුස්තකාල 09ක පුස්තකාල බලධාරීන්ට පුස්තකාල ගොඩනැගිලි, ලි බඩු සැලසුම්, පුස්තකාල ප්‍රතිසංවිධානය කිරීම, පොත් නොග තෝරා ගැනීම හා පවත්වාගෙන යාම සඳහා අවශ්‍ය වෘත්තීයමය හා තාක්ෂණික උපදෙස් ලබා දෙන ලදී.

**(vii) පුස්තකාල පරීක්ෂණ**

මෙම වර්ෂය තුළ දී මණ්ඩලය මගින් මහජන, පාසැල් හා වෙනත් පුස්තකාල 46 ක් පරීක්ෂාකර බලා ඒවා ප්‍රතිසංවිධානය කිරීම හා දියුණු කරලීම සඳහා අවශ්‍ය තාක්ෂණික උපදෙස් හා සහායයන් ලබා දෙන ලදී. මේ හැර වැදගත් විශේෂ පුස්තකාල කීපයක්ම පරීක්ෂා කොට ප්‍රතිසංවිධානය කිරීම සඳහා මණ්ඩලය සහභාගී විය. ශ්‍රී ලංකා ගුවන් විදුලි සංස්ථාවේ ග්‍රව්‍ය-දෘශ්‍ය පුස්තකාලය, අයි. සී. එම්. ඒ. ආයතන පුස්තකාලය, ගෘහ නිර්මාණ ශිල්පී ආයතන පුස්තකාලය මේ අතර ප්‍රධාන තැනක් ගනී. යුනෙස්කෝ ජාතික මණ්ඩල පුස්තකාලය පරීක්ෂා කිරීමෙන් අනතුරුව එම පුස්තකාලයට අදාළ නොවන පොත් ජාතික පුස්තකාල එකතුව සඳහා සහ විවිධ පුස්තකාල අතර, බෙද හැරීම සඳහා මණ්ඩලය මගින් අවශ්‍ය පියවර ගන්නා ලදී.

**(viii) පුස්තකාල, සමුළු සාකච්ඡා හා සම්මන්ත්‍රණ**

පුස්තකාල සංවර්ධන කටයුතු විධිමත් කිරීම සඳහාද පුස්තකාලයාධිපතිවරුන් සිය සේවාව කාර්යක්ෂම ලෙස ඉටුකරලීමට උනන්දු කරවීම සඳහාද පුස්තකාල දේශන සමුළු හා සාකච්ඡා කීපයක්ම පවත්වන ලද අතර, පළාත් පාලන ආයතන, ප්‍රජා මණ්ඩල සහ වෙනත් ස්වේච්ඡා සංවිධාන මගින් සංවිධානය කරන ලද සම්මන්ත්‍රණවලට සහභාගී වී දේශන හා සාකච්ඡා පැවැත්වීම ද මේ වසර තුළ දී ඉටුකරන ලද සේවාවන් වේ.

දිස්ත්‍රික් සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙල යටතේ තෝරා ගන්නා ලද පුස්තකාලවල පුස්තකාලයාධිපතින් මණ්ඩලය මගින් කැඳවා සාකච්ඡාවක් පවත්වන ලදී.

පැරීසියේ සිට පැමිණි යුනෙස්කෝ විශේෂඥයින් පිරිසක් “නොබැඳි රටවල දත්ත බැංකුව” ශ්‍රී ලංකාවේ පිහිටුවීම සම්බන්ධව සම්මන්ත්‍රණයක් මෙම මණ්ඩලය හා “නැග්ලිස්” පුස්තකාල සංගමයේ සහයෝගය හා සහභාගිත්වය ඇතිව ගොවි කටයුතු පර්යේෂණ හා පුහුණු කිරීම් ආයතනයේදී පවත්වන ලදී.

මෙම වර්ෂයේ ආසියා පදනම් ආයතනයේ ආධාර ලැබූ ආයතනවල නියෝජිතයන්ගේ සාකච්ඡා ක්‍රම සම්පාදන අමාත්‍යාංශයේදී පැවැත්වීමට යොදා අතර, එහි දී මෙම මණ්ඩලයට ලැබුණු ආධාර පිළිබඳ සමාලෝචනයක් ද ඉදිරිපත් කරන ලදී. අගෝස්තු මාසයේදී මාර්ග ආයතනයේ පැවති “දකුණු ආසියා තික රටවල් අතර ආර්ථික, දේශපාලන හා සමාජ සංවර්ධනයට අදාළ ශාස්ත්‍රීය තොරතුරු හුවමාරු කරගැනීම” පිළිබඳ සම්මන්ත්‍රණයට මණ්ඩලයේ සභාපතිවරයා සහ අධ්‍යක්ෂවරයා සහභාගී විය. ඔක්තෝම්බර් මාසයේ 6-9 දක්වා ශ්‍රී ලංකා පදනම් ආයතනයේ පවත්වන ලද ආසියානු ඉතිහාසය පිළිබඳ මූලාශ්‍ර පිළිබඳ ජාත්‍යන්තර ලේඛනාරක්ෂක කොන්ග්‍රස් සහ යුනෙස්කෝ සම්මේලනයට ජාත්‍යන්තර පුස්තකාල සංගම් සංවිධානය වෙනුවෙන් පුස්තකාල සේවා අධ්‍යක්ෂ එන්. අමරසිංහ මහතා සහභාගී විය. ජාතික ග්‍රන්ථ සංවර්ධන මණ්ඩලයේ සාමාජික වශයෙන් ද, ජාතික විද්‍යා සභාවේ උපදේශක කමිටුවේ සාමාජිකයෙකු වශයෙන්ද ජාතික පුස්තකාල සේවා අධ්‍යක්ෂවරයා සේවය කළේ ය.

මණ්ඩලයේ මහජන පුස්තකාල උපදේශක කමිටුවේ හා ජාතික පුස්තකාල උපදේශක කමිටුවේ ද නිර්දේශ පිළිබඳ වාර්තා ගරු ඇමතිතුමාට ඉදිරිපත් කරන ලදී. දේශීය පුස්තකාල සංවර්ධනය පිළිබඳ මෙම කමිටුවල නිර්දේශ මණ්ඩලයේ අවධානයට යොමු වී ඇති අතර, පුස්තකාල විද්‍යා අධ්‍යාපන කමිටුවේ නිර්දේශය අනුව විද්‍යාල-කාර විශ්ව විද්‍යාලය මගින් පවත්වාගෙන යනු ලබන උපාධි තත්ත්වයේ නොවන පුස්තකාල විද්‍යා සහකීකපත්‍ර පාඨමාලාව පිළිගැනීමට නොහැකි බව තීරණය කරන ලදී.

ජාතික පුස්තකාල සේවාවන්හි විවිධ අංශ පිළිබඳ විදේශීය විශේෂඥයින් රැසක් ම මෙම වර්ෂය තුළදී ලංකාවට පැමිණි අතර, ඔවුන්ගේ සේවාවන් සම්බන්ධයෙන් මූලික සාකච්ඡාවක් පවත්වන ලද්දේ මණ්ඩලය සමගය. මෙම සාකච්ඡාවන්හි දී ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ ප්‍රතිපත්ති හා අපේක්ෂා ගැන වැටහීමක් ලබා ගැනීම සිය කාර්යයන් ජාතික පුස්තකාල සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙලට අනුකූලව ඉටු කිරීමට මහ පෙත්වීමක් බව ඔවුහු ප්‍රකාශ කළහ. මේ අනුව යුනෙස්කෝ විශේෂඥ මහාචාර්ය මයිකල් බ්‍රෝන් (පුස්තකාල ගෘහනිර්මාණ ශිල්පී) පිටර් රසල් ඕස්ටර්ලියාවේ විද්‍යාත්මක කාර්මික පර්යේෂණායතනයේ පුස්තකාලාධිපති) බ්‍රිතාන්‍ය ජාතික පුස්තකාලයේ ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක අංශයේ විවර්ධී මැක් ඩොනල්ඩ්, ඕස්ටර්ලියානු ජාතික පුස්තකාලයේ ඒඩ්වියන් වැන්ඇෂ්, [පීපී දුපත්හි දකුණු ශාන්තිකර විශ්ව විද්‍යාලයේ ජොසලින් වොග්, පාකිස්ථානයේ යුනෙස්කෝ ග්‍රන්ථ සංවර්ධන මධ්‍යස්ථානයේ එම් ෂෙවලී, යුනෙස්කෝ පුස්තකාල අංශයේ අර්ල් සමරසිංහ යන විශේෂඥයන් වර්ෂීය තුළ පැමිණියහ. මෙයින් මහාචාර්ය මයිකල් බ්‍රෝන් හා අර්ල් සමරසිංහ මහතා මණ්ඩලයේ කටයුතු වලට ද කෙලින්ම සම්බන්ධ වූහ.

**ප්‍රකාශන :**

**(i) ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය**

වර්ෂය අවසානය වන විට ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය 1981/3 කාර්තු කලාපවල කටයුතු නිමකර ග්‍රාහකයින් අතර බෙදා හැර තිබුණු අතර, 1981/4 කාර්තුවේ සංස්කරණ කටයුතුද අවසන් කර තිබුණි. ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ අලෙවිය දියුණු කර ගැනීම සඳහා දේශීය හා විදේශීය ග්‍රාහකයින් අතර මෙන්ම යුනෙස්කෝව, ශ්‍රී ලංකාවේ අධ්‍යාපන හා පළාත් පාලන ආයතන සමඟ ප්‍රචාරක කටයුතු පුළුල් කරන ලදී.

මීට අමතරව වර්ෂය අවසාන වන විට ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ අලෙවිය පිළිබඳව පරීක්ෂා කිරීම පිණිස පරීක්ෂණයක් පැවැත්වීමට මූලික කටයුතු ආරම්භ කර තිබිණි.

“මූලික සූචිකරණය” මැයෙන් සූචිකරණය පිළිබඳ අත් පොතක් සංසන්දනය කිරීමටද මණ්ඩල පියවර ගෙන තිබිණි.

**(ii) පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති**

‘පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති’ සඟරාව නොකඩවා පළ කිරීමට කටයුතු කරන ලදී. මෙම ප්‍රවෘත්ති පත්‍රය පුස්තකාල 1100 ක් අතර බෙදා හැරීමට කටයුතු කළ අතර, මෙය නව සැලැස්මකින් මුද්‍රණය කර සහන මිලකට අලෙවි කිරීම සඳහා වර්ෂය අවසාන වන විට කටයුතු පිළියෙල කර තිබුණි.

**(iii) පශ්චාත් උපාධි නිබන්ධන නාමාවලිය**

වර්ෂය අවසාන වන විට මෙහි මුද්‍රණ කටයුතු අඩක් පමණ නිමකර තිබුණි.

**(iv) සම්මන්ත්‍රණ දේශණ**

දිස්ත්‍රික් පුස්තකාලාධිපතින්ගේ සම්මන්ත්‍රණයේ දේශන අලලා ප්‍රකාශණයක් නිකුත් කිරීමට මණ්ඩලය මගින් කටයුතු යොදන ලද අතර වර්ෂය ආරම්භ වන විට එම දේශන පිටපත් සංස්කරණය කිරීමට කටයුතු යොදා තිබුණි.

**(v) ඩීඒ දශම වර්ගීකරණය**

පුස්තකාල පොත් පරීක්ෂා කිරීමේ දී පුස්තකාලයාධිපතිවරුන්ට මුහුණ පෑමට සිදු වී ඇති දුෂ්කර තා මගහරවා ගැනීම පිණිස ඩීඒ දශම වර්ගීකරණයේ 16 වන සංස්කරණයේ තුන්වන සාරාංශය සිංහල භාෂාවට පරිවර්තනය කර එය පුස්තකාලයාධිපතිවරුන් අතර බෙදා හැරීමට මණ්ඩලයට කටයුතු යොදා තිබිණි.

**ප්‍රචාරක හා ප්‍රදර්ශන**

නව පුස්තකාලයක් ආරම්භ කිරීම නිමිත්තෙන් ඕපනායක උඩවෙල විද්‍යාලයේ දී ද, රාජ්‍ය සාහිත්‍ය උත්සවය නිමිත්තෙන් කැරගල පද්මාවතී පිරිවෙනෙහි දී ද පොත් ප්‍රදර්ශන දෙකක් පැවත්විණි.

පුස්තකාල සතිය නිමිත්තෙන් 1981. 09. 25 දින පවත්වන ලද ගුවන් විදුලි වැඩ සටහනේදී “පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ පරමාර්ථ හා පුස්තකාල සංවර්ධනයට මණ්ඩලයෙන් දෙනු ලබන ආධාර” මැයෙන් මණ්ඩලයේ අධ්‍යක්ෂවරයා විසින් විස්තරයක් ඉදිරිපත් කරන ලදී. මෙම වැඩ පිළිවෙලට අනුකූලව 1982 වර්ෂයේ දී කර්තෘ ප්‍රකාශකයින්ගෙන් පොත් මිල දී ගැනීම සඳහා රුපියල් ලක්ෂයක් වෙන් කිරීමටත්, එම පොත්වලින් පුස්තකාලවලට ආධාර දීම සඳහා සුදුසු වැඩ පිළිවෙලක් සකස් කිරීමටත් මණ්ඩලය වැඩ පිළිවෙල යොදා තිබිණි. ප්‍රසිද්ධ පුවත්පත් හා සඟරා මාර්ගයෙන් ජාතික පුස්තකාලය සම්බන්ධව ප්‍රචාරයක් ඇති කිරීමට මණ්ඩලය මගින් කටයුතු කරන ලදී.

**පයෙහිණ**

ලංකාවේ පසුගිය අවුරුදු 14 තුළ පොත්පත් ප්‍රකාශනය පිළිබඳ පයෙහිණයක් මණ්ඩලය විසින් මෙම වර්ෂය තුළ දී නිම කරන ලදී. මෙම පයෙහිණය කරන ලද්දේ පොත්පත් ලියා පදිංචි කිරීමේ ආඥා පනත යටතේ පොත් සහ ප්‍රචාන්තිපත්‍ර රෙජිස්ත්‍රාර් වෙත එවනු ලැබ ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ ඇතුළත් වූ තොරතුරු පදනම් කරගෙනය. මෙම පරීක්ෂණය කරන ලද්දේ ජාතික ග්‍රන්ථ සංවර්ධන මණ්ඩලයට අවශ්‍ය වූ තොරතුරු ලබා ගැනීම පිණිසය. මෙම පරීක්ෂණ වාර්තාව ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලයේ ප්‍රකාශනයක් වශයෙන් නිකුත් කිරීමට කටයුතු කරගෙන යනු ලැබේ.

**ශිෂ්‍යත්ව හා පාඨමාලා**

ඕස්ට්‍රේලියානු ජාතික පුස්තකාලය මගින් පිරිනමන ලද ශිෂ්‍යත්වයක් මත ජාතික පුස්තකාල කාර්යයන් පිළිබඳ මාස තුනක පාඨමාලාවක් හැදෑරීමේ මෙම මණ්ඩලයේ පුස්තකාල සහකාරවරියකට අවස්ථාව සලසා දෙන ලදී.

මණ්ඩලයේ පොත් බැලුම්කරුහට මණ්ඩලය මගින් ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුවේ සති 06 ක පොත් බැඳීමේ කටයුතු පිළිබඳ පුහුණුවක් ලබා දීමට යෙදුනි.

මීට අමතරව මෙම මණ්ඩලයේ ජාතික පුස්තකාල ආශයේ නියුතු කාර්ය මණ්ඩලය සඳහා සරල පුහුණු පාඨමාලාවක් ද ආරම්භ කරන ලදී.

**සමාප්තිය :**

ශ්‍රී ලංකාවේ පුස්තකාල සංවර්ධනය සඳහා මණ්ඩලයේ සාමාජිකයන්ගෙන් ලේන්ම අධ්‍යාපන සේවා අමාත්‍යාංශයෙන් ද විවිධ සංවිධාන හා ආයතනවලින් ද මට ලැබුණු නොමද සහාය මම අඟය කොට සලකමි. එසේම මණ්ඩලයේ කටයුතු කරගෙන යාම සඳහා මණ්ඩලයේ කාර්ය මණ්ඩල යෙන්ද මට ලැබුණේ අති විශාල සහායය කි. කාර්යක්ෂම සේවාවක් පවත්වාගෙන යාම සඳහා අභ්‍යන්තර පුහුණුව, කාර්යාල ඉඩකඩ, වැනි අවැසි දේ සැපයීමට නොහැකිව තිබූ අවස්ථාවක දී වුවද ඒ හැන නොතකා කායම් මණ්ඩලයෙන් ලැබුණු සහායය ඉහළින්ට අඟය කරමින් මගේ හෘදයංගම ස්තූතිය ඔවුන්ට පිරිනමමි. එමෙන්ම මෙම වාර්තාව සකස් කිරීමෙහි ලා මට සහය වූ සියලුම නිලධාරීන් ටද මම ස්තූතිවන්ත වෙමි.

**ඇම්. ජේ. පෙරේරා.**

සභාපති,

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය

1981 දෙසැ. 31

# ජාතික පුස්තකාල සම්පත් සංවර්ධනය පිළිබඳ කමිටුවේ යෝජනා

## ලබාගත යුතු පොත් පත්

අත් පිටපත්, පොත් හා පොත් නොවන වෙනත් ලේඛණ, සඟරා, පුවත්පත්, ප්‍රකාශනය නොවූ වාර්තා, ශ්‍රව්‍ය-දෘශ්‍ය ද්‍රව්‍ය (ග්‍රැම්පෝන් තැටි, ටේප්, ශ්‍රව්‍ය කැසට් හා වීඩියෝ කැසට්, වික්‍රපට, ඡායාරූප, අවිච්චි පිටපත්, ස්ලයිඩ්, සිතුවම්, සිතියම්, නොලියැවුණු සාහිත්‍යයේ තැටි හෝ පටි, ඉතිහාසය ආදිය) තැපැල් මුද්දර, මුදල් තෝට්ටු, වංශකථා හා සම්බන්ධ ද්‍රව්‍ය, සම්මාන, ත්‍යාග යනාදිය - ශ්‍රී ලංකා සංස්කෘතියට හා ජන ජීවිතයට අදාළ වන අන්දමින් ප්‍රකාශවුණු හා ජාතික පුස්තකාලයේ අරමුණු ලබා ගැනීමට ප්‍රයෝජනවත් ද්‍රව්‍යයන් (ජාතික පුස්තකාලයේ අරමුණු සඳහා ඇමුණුම 11 බලන්න).

## ලබාගන්නා අන්දම

- (අ) නීත්‍යානුකූල තැන්පතු
- (ආ) ප්‍රකාශන අයිතිය සඳහා ලැබෙන පොත්
- (ඇ) ත්‍යාග හා හුවමාරු
- (ඉ) මිලදී ගැනීම.

## (අ) නීත්‍යානුකූල තැන්පතුව

(1) පුස්තකාල ද්‍රව්‍යයන් ආවරණය කිරීම හා සම්බන්ධයෙන් දැනට ඇති නීතිරීති ප්‍රමාණවත් නොවන බව මණ්ඩලය විසින් නිරීක්ෂණය කරන ලදී.

(2) ජාතික ලේඛණාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව සතු නීත්‍යානුකූල තැන්පතු පහසුව ජාතික පුස්තකාල සේවාවට පැවරිය යුතු බවද, නූතන ජාතික පුස්තකාලයකට ගැලපෙන අන්දමට නීතිරීති සම්පාදනය විය යුතු බවද කමිටුව නිර්දේශ කරයි.

(3) ඉහත (1) හා (2) ක්‍රියාත්මක වන තුරු නීත්‍යානුකූල තැන්පතු යටතේ ලබා නොගන්නා ද්‍රව්‍යයන් මිලදී ගත යුතුය.

## (ආ) ප්‍රකාශන අයිතිය සම්බන්ධ ද්‍රව්‍ය

ජාතික පුස්තකාලයකට අදාළ වන සියළුම ද්‍රව්‍යයන් අයිතිවාසිකම් කායභාලය මගින් ලබා ගන්නා නිසා පුස්තකාල සේවාවේ අත්පත්කර ගැනීමේ දෙපාර්තමේන්තුවේ හා අයිතිවාසිකම් කාර්යාලයේ කටයුතු ඒකාබද්ධ කිරීමෙන් මණ්ඩලයට වාසිදයකවේ. අයිතිවාසිකම් කාර්යාලය සියළුම ද්‍රව්‍යයන් ඉදිරිපත්කර ලබා ගෙන එම පිටපත් ජාතික පුස්තකාලයට භාර දෙන ලෙස දැන්විය යුතුය.



**(ඇ) ත්‍යාග හා හුවමාරු.**

ජාතික පුස්තකාලයන්, තානාපති කාර්යාලයන් ආදිය මාර්ගයෙන් හැකි තාක් දුරට විදේශීය ද්‍රව්‍යයන් ත්‍යාග හා හුවමාරු ලෙස ලබා ගැනීමේ වැඩ පිළිවෙලක් ජාතික පුස්තකාලයට තිබිය යුතු බව කමිටුව නිර්දේශ කරයි.

හුවමාරු කටයුතු සඳහා අවශ්‍ය වන දේශීය ද්‍රව්‍යයන් මිලදී ගැනීම සඳහා මණ්ඩලීය අයවැය ලේඛණයෙන් අවශ්‍ය මුදල් ප්‍රතිපාදනය කළයුතු වේ.

**(ඈ) මිලදී ගැනීම.**

ඉහත (අ) (ආ) හා (ඇ) මගින් ලබාගත නොහැකි භාණ්ඩයන් මිලදී ගත යුතුය. මිල දී ගන්නා සෑම ද්‍රව්‍යයක් පිටපත් තුනකින් යුක්ත විය යුතුය. ඒවා නම් තැන්පත් පිටපත, ආශ්‍රේය පිටපත හා අත්තර් - පුස්තකාල හුවමාරු පිටපත වේ.

**නොතිර ද්‍රව්‍ය.** අප්‍රකාශිත වාර්තා, සංදේශ ආදියද සීමිත සංසරණය සඳහා විශේෂයෙන්ම රජයේ දෙපාර්තමේන්තු සංයුක්ත මණ්ඩල හා ආයතන මගින් ප්‍රකාශිත පර්යේෂණ කටයුතු සඳහාද තොරතුරු සැපයීම සඳහාද ප්‍රයෝජනවත් වන ද්‍රව්‍යයන් ඉහත සඳහන් ක්‍රම එකකින් වත් ලබාගත නොහැකි වේ. මෙවැනි ද්‍රව්‍යයන් නීතිපතා ජාතික පුස්තකාලයට ගලා එන බව සහතික කෙරෙන සුදුසු වැඩ පිළිවෙලක් සකසන ලෙස අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්ට නියෝග කෙරෙන කැබිනට් තීරණයක් එවැනි ද්‍රව්‍යයන් ලබා ගත හැකි එකම මාර්ගය බව පෙනී යයි.

දැනට සිදුවන්නේ විනාශ වූයට පත්වෙමින් තිබෙන පාරම්පරික කලා හා ශිල්ප ක්‍රම පටිගත කිරීම - වාග් සම්ප්‍රදායයන්, ගීත, නාට්‍ය, නැටුම් හා චිත්‍ර, ඓතිහාසික හා කලාත්මක වැදගත් කමක් සහිත ගොඩනැගිලි ආදිය ඇතුළත් වන ගෘහ නිර්මාණ ශිල්පය යනාදිය පටිගත කොට හෝ සටහන් කොට තැබීම කෙරෙහි කමිටුව දැඩි අවධානයක් යොමු කරයි - මෙම කාර්යය සඳහා අවශ්‍ය වන මූලික ද්‍රව්‍යයන් මිල දී ගෙන මෙම කටයුත්ත ඉතා ඉක්මණින් අරඹන ලෙස කමිටුව නිර්දේශ කරයි.

ජාතික පුස්තකාලයේ සම්පත් ක්‍රමවත් ලෙස එක්රැස් කිරීම සඳහා දැනට පුස්තකාලවල රාජ්‍ය ලේඛණාගාරයේ හා කෞතුකාගාරවලද, රටේ වෙනත් ඇති වැදගත් එකතුවලද ඇති ද්‍රව්‍යයන් පිළිවෙල මූලික සටහන් කර ගැනීමක් අවශ්‍ය වේ. පුස්තකාල සම්පත් පිළිබඳ ජාතික ඒකාබද්ධ නාමාවලියක් වහාම පිළියෙළ කොට ප්‍රමුඛතාවයන් වටහා ගෙන ජාතික පුස්තකාලය සඳහා ක්‍රමවත් අත්පත් කර ගැනීමේ ප්‍රතිපත්තියක් පිළියෙළ කරන ලෙස කමිටුව ඉල්ලා සිටී.

බොහෝ දෙපාර්තමේන්තු/ආයතන සතුව එම සංවිධාන මගින් පිළියෙළ කරන ලද පොත් නොවන ද්‍රව්‍යයන් බොහොමයක් ඇති බවද, එම ද්‍රව්‍යයන් පිළිබඳව ජාතික පුස්තකාල සේවාව එය ප්‍රමුඛතා ක්ෂේත්‍රයක් ලෙස නොසැලකිය යුතු බවද කමිටුව අදහස් කරයි. මෙම ද්‍රව්‍යයන් සතු ආයතනයන් එම එකතුව පවත්වාගෙන යන අරමුණ හුදෙක් ආයතනමය හා/හෝ වාණිජමය වැදගත්කම මිස මහජන භාවිතය නොවන හෙයින් ඒවා ජාතික පුස්තකාලය භාවිත කරන්නන්ට නොලැබී යන බවද සඳහන් කරයි. මෙම ද්‍රව්‍යයන්ගේ භාවිතය පිළිබඳව නිරතුරු වෙනස් වන ප්‍රතිපත්ති අනුව අදාළ ආයතනයන්හිදී මෙම ද්‍රව්‍යයන්ගේ සුරක්ෂිත භාවය ගැන සහතික විය නොහැකිය. මෙම තත්ත්වයන් නිසා එවැනි සෑම ද්‍රව්‍යයකම පිටපතක් ජාතික පුස්තකාලයේ තැන්පත් කිරීම සඳහා ලබා ගැනීම සුදුසු බව කමිටුව අදහස් කරයි. මෙම නිරීක්ෂණය කරන ලද්දේ ශ්‍රී ලංකා ඉවන්විදුලි සංස්ථාව, චිත්‍රපටි සංස්ථාව, ප්‍රවෘත්ති දෙපාර්තමේන්තුව හා මුද්දර කාර්යාංශය ගැන සැලකීමෙනි.

විද්‍යාව හා තාක්ෂණික ක්ෂේත්‍රයේ නව පොත්පත් හා සඟරා එක්රැස් කිරීම පිළිබඳ ජාතික විද්‍යා සභා වැඩ පිළිවෙල ගැන සලකා බැලීමෙන් අනතුරුව ජාතික පුස්තකාලය විශේෂයෙන්ම එම ක්ෂේත්‍රයේ පැරණි පොත්පත්, සඟරා ආදී ද්‍රව්‍ය ගැන වහාම සැලකිලිමත් විය යුතු බව තීරණය කරණ ලදී.

විදේශීය පුස්තකාලවල ඇති වටිනා, දුර්ලභ අත්පිටපත්, ශ්‍රී ලංකාව පිළිබඳ ඇති පොත්පත් හා වෙනත් වාර්තාවන්ගේ පිටපත් ජාතික පුස්තකාලය සඳහා ලබාගත යුතුය. මෙම කාර්යය සඳහා මණ්ඩලයේ වාර්ෂික අයවැය ලේඛණයේ විදේශ විනිමය ප්‍රතිපාදනයන් ඇති කළ යුතුය.

**ඇන්. අමරසිංහ.**

ජාතික පුස්තකාල සේවා අධ්‍යක්ෂ

# ජාතික පුස්තකාලයේ අරමුණු හා ක්‍රියාකාරිත්වය

ශ්‍රී ලංකාවේ හෝ එතෙර ප්‍රකාශිත<sup>1</sup> හා/හෝ පිළියෙළ කරන ලද ප්‍රචාරිත ප්‍රභවයන් ලෙස ප්‍රයෝජනවත් බව පෙනී යන පොත්පත්, සඟරා, අත්පිටපත්, සිතුවම්, ශ්‍රව්‍ය-දෘශ්‍ය හා වෙනත් එවැනි ද්‍රව්‍යයන් අත්පත් කොට, සංවිධානය කර ජාතික එකතුවක් වශයෙන් රැක ගැනීම.

බෞද්ධ ධර්මය, බෞද්ධ සංස්කෘතිය හා ශිෂ්ටාචාරය පිළිබඳ සියලු අංශයන් දක්වන ද්‍රව්‍යයන් සඳහා ජාතික පර්යේෂණ මධ්‍යස්ථානයක් ලෙස සේවය කිරීම.

පොදුවේ ජීවිතයට හා සංස්කෘතියට සම්බන්ධ වන කියවීමට, පර්යේෂණවලට හා තොරතුරු සපයන පොත්පත්, සඟරා හා වෙනත් අන්දමේ මූලාශ්‍ර ද්‍රව්‍යයන් අත්පත් කොට ගෙන රැකගැනීම.

මුද්‍රිත හා ශ්‍රව්‍ය-දෘශ්‍යමය දේශීය ද්‍රව්‍යයන් සඳහා ජාතික තැන්පත් පුස්තකාලය ලෙස සේවය කිරීම.

ශ්‍රී ලංකාවේ ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලි හා පර්යේෂණ මධ්‍යස්ථානය ලෙස සේවය කරමින් තොරතුරු විස්තීරණය කිරීම සඳහා අවශ්‍ය අන්දමේ ග්‍රන්ථ නාමාවලි ආධාරක සකසා පළ කිරීම.

ශ්‍රී ලංකාවේ ජාතික ප්‍රලේඛණ හා තොරතුරු මධ්‍යස්ථානය ලෙස කටයුතු කිරීම.

ශ්‍රී ලංකාවේ ව්‍යවස්ථාදායකය, අධිකරණය, විධායකය, රාජ්‍ය ව්‍යවස්ථාපිත මණ්ඩල හා වෙනත් රාජ්‍ය ආයතනයන්ට ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ හා ප්‍රලේඛණ මධ්‍යස්ථානයේ සේවාවන් හා තොරතුරු මූලාශ්‍ර ලබා ගැනීමට ඉඩ සැලසීම.

නාමාවලිකරණය, සුවිකරණය, ග්‍රන්ථනාමාවලිකරණය හා ප්‍රලේඛණ කාර්යයන් සඳහා ශ්‍රී ලංකා ජාතික සම්බන්ධීකරණ මධ්‍යස්ථානය සේ කාර්යයන් ඉටුකිරීම.

ප්‍රකාශන හා වෙනත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍යයන් සම්බන්ධයෙන් අන්තර් පුස්තකාල හුවමාරු සේවාව හා අන්තර් ජාතික හුවමාරු සේවාව සඳහා ජාතික මධ්‍යස්ථානය සේ සේවය කිරීම.

කියවීම, පර්යේෂණ ගැන තොරතුරු ලබාගැනීම වර්ධනයෙහි ලා මණ්ඩලය විසින් අවශ්‍ය යයි තීරණය කරනු ලබන වෙනත් කාර්යයන් හා සේවාවන් ඉටු කරලීමට කටයුතු කිරීම.

இலங்கை தேசிய நூலக சேவைகள் சபை

நிர்வாக அறிக்கை

1981



சுதந்திர அவெனியு, கொழும்பு 7

# இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் நிர்வாக அறிக்கை 1981 ஆம் ஆண்டுக்குரியது.

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபைச் சட்டம் இல, 17, 1970 இன் 1 (உ) பிரிவுக்கு  
அமையத் தயாரிக்கப்பட்டது.

## 1. கொள்கைகளும், நிர்வாக மாற்றங்களும்,

இலங்கையில் நூலகச் செயல்களைப் பொறுத்த மட்டில் தேசிய மட்டத்தில் ஓர் அரசாங்க நூலகத்தைத் தாபித்து பராமரிப்பதும், தேசிய நூலகத்தை மையமாகக் கொண்டு நாட்டிலுள்ள இதர நூலகங்களின் செயல்களைத் தேசிய நூலக சேவையின் மூலமாகக் கூட்டி-ணைத்தலுமே இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் பங்காகும். இதுவரை காலமும் கொழும்புக்கு வெளியே உள்ள இடங்களில், நூலகச் சேவைகளை அவ்வவ் இடங்களிலுள்ள அரசாங்கத் திணைக்களங்களும், நிலையங்களும் தங்கள் விருப்பப்படி 'தீர்மானித்து வந்தன நூலகச் சேவைகளில், ஒரு முறையான திட்டத்தின் அவசியத்தை உணர்ந்த சபை, அதற்கான நிர்வாக, செய்முறைத் திட்டங்களை அவர்களுக்குக் கொடுத்து உதவியது. இலங்கையின் சகல மாவட்டங்களிலும் தகுந்த நூலகச்சேவைகளை அளிக்கக்கூடிய பொது நூலக முறையொன்றை உருவாக்குவதற்குச் சபை நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது. தேசிய நூலகத்தின் வளங்களை இலங்கையின் எல்லா நூலகங்களுக்கும், மாவட்ட நூலகச்சேவையுடன் கூட்டிணைப்பதன் மூலம் பெற்றுத் தரமுடியுமெனச் சபை நம்புகிறது. நூலக சேவைகளின் சிகரமாகத் தேசிய நூலகத் தை அபிவிருத்தி செய்வதே இச் சபையின் குறிக்கோளாகும், அத்துடன் வெளிநாடுகளிலுள்ள தேசிய நூலகங்களுடன் கூட்டிணைந்து சர்வதேச நூலகச் செயல்களில் ஈடுபடுவதும் ஒரு கடமையாகும்.

இலங்கைத் தேசிய நூலகச் சேவைகள் சபைச், சட்டம், இல, 17, 1970 பிரிவு 2 இற்கு அமைய கௌரவக் கல்வி அமைச்சரினால் நியமிக்கப்பட்ட ஒன்பது அங்கத்தினர்களைச் கொண்ட டங்கியது. 01. 01. 1981 இல் இச் சபையின் தவணை முடிவுற்றதனால் சபைக்குப் புதிய அங்கத் தினர்கள் கௌரவ கல்வி அமைச்சரினால் நியமிக்கப்பட்டனர்.

06. 02. 1981 முதல் நான் இச் சபையின் அங்கத்தவராகவும் தலைவராகவும் நியமனம் பெற்றேன். தொடர்ந்து திரு. தயாவன்ச ஜெயக்கொடி, திரு. எட்மண்ட் ரணசிங்க, திரு. ஜி. பி. எஸ். டி சில்வா, திரு. ஆர். ஏ. தர்மசேன (31. 03. 1981 தொடக்கம்), திரு. எச். பி. சிரிவர்த்தன, செல்வி சி. எல். எம், நெத்திங்க (11. 05. 1981 தொடக்கம்) சபை அங்கத்தினர்களாக நியமிக்கப்பட்டார்கள்.

31. 12. 1981 தேதியன்று சபை அங்கத்தினர்கள் பின்வருமாறு-

திரு. எம். ஜே. பெரேரா (தலைவர்)  
திரு. எட்மண்ட் ரணசிங்க

கல்வி அமைச்சின் நியமனம்

திரு. ஜி. பி. எச். எஸ். டி சில்வா

திரு. ஆர். ஏ. தர்மசேன

திரு. தயாவன்ச ஜயகொடி

திரு. வியனமான

செல்வி சி. எல். எம். நெத்சிங்க

திரு. எச். பி. சிறிவர்த்தன

- உள்ளூராட்சி அமைச்சின் சிபார்சில் நியமனம்

- செய்தி மந்திரியின் சிபார்சில் நியமனம்

- அரசாங்க மந்திரியின் சிபார்சில் நியமனம்

இவ்வருடத்தின்போது II சபைக் கூட்டங்கள் நடைபெற்றன.

உத்தியோகத்தர்கள் -

தற்போது பணியாற்றும் உத்தியோகத்தர்கள் 1970 ஆம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்ட நூலகச் சேவைகள் திட்டத்தை அமுல் படுத்தும் பொருட்டு நியமிக்கப்பட்டவர்களாவர். இவர்களுள் நான்கு உத்தியோகத்தர்கள் மட்டுமே பூரண தொழில் தகைமைகளைப் பெற்றிருந்தனர். மற்றையோர் இலிகிதர் பதவி அல்லது சம தரங்களோ அன்றி குறைந்த தரங்களிலோ சேவை ஆற்றுகின்றனர். உத்தியோகத்தர்களை அதிகரித்தும் கூடிய தொழில் தகைமைகளைக் கொண்டு உத்தியோகத்தர்களை நியமித்தலின் மூலமே தேசிய நூலகத்தை நிறுவ முடியும். தேசிய நூலகத்திற்குத் தகைமை பொருந்திய உத்தியோகத்தர்களை நியமிக்க முடியாமலான காரணம், இலங்கையில் நூலகவியல் அபிவிருத்தியடையாமையேயாகும், எனவே புதிய உத்தியோகத்தர்கள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுப் பயிற்சி அளிக்கப்படல் வேண்டும்.

31. 12. 1981 திகதியன்று சபைத் தலைமை அலுவலகத்தினதும், கண்டிப் பிரதேச அலுவலகத்தினதும் உத்தியோகத்தர்களின் நிலை பின்வருமாறு. -

தலைமை அலுவலகம் -

1. பணிப்பாளர், தேசிய நூலக சேவைகள்	-	01
2. உதவிப் பணிப்பாளர்	-	05
3. ஆவணத்துறை உதவியாளர் (பதில்)	-	01
4. லிகிதர் - தரம் I	-	01
5. லிகிதர் - தரம் II	-	01
6. தட்டெழுத்துச் சுருக்கெழுத்தாளர் (உயர்தரம்) (சிங்களம்)	-	01
7. தட்டெழுத்துச் சுருக்கெழுத்தாளர் (கீழ்தரம்) (ஆங்கிலம்)	-	01
8. தட்டெழுத்தாளர்/லிகிதர் தரம் III	-	04
9. நிதி உதவியாளர் (பதில்)	-	01
10. கணக்குப் பதியுநர்/கணக்கு எழுதுநர் (தற்காலிகம்)	-	01
11. பண்டசாலைப் பொறுப்பாளர்	-	01
12. நூலக உதவியாளர் தரம் II	-	09
13. நூலக உதவியாளர் தரம் III	-	04
14. நூலக உதவியாளர் தரம் III (தற்காலிகம்)	-	02
15. நூலக கவனிப்பாளர் (தற்காலிகம்)	-	03
16. சாரதி (தற்காலிகம்)	-	01
17. அலுவலகத் தொழிலாளர்	-	05
18. தோட்ட வேலைக்காரர்	-	02
19. காவலாளி	-	01
20. காவலாளி (தற்காலிகம்)	-	01
21. புத்தகம் கட்டுபவர்	-	01
	-	47

மேற்காட்டிய உத்தியோகத்தர்களின் நியமனங்கள், ராஜிநாமாக்கள், பதவி உயர்வுகள் மற்றும் தாபன, நிர்வாக மாற்றங்கள் பின்வருமாறு-

நிர்வாகத்துக்குப் பொறுப்பாகவிருந்த உதவிப் பணிப்பாளர், சேவையிலிருந்து 31. 12. 80 திகதியன்று விலகியதன் காரணமாக 01,01.81 முதல் அப்பதவி காலியாக இருந்தது இதுவரை காலமும் பொது லிகிதர் சேவையின் தரம் I இல் இருக்கும் லிகிதர்களே, இரண்டு வருடங்களுக்கு இப் பதவிக்கு நியமிக்கப்படுவர். எனினும் முதன் முறையாக இவ்வருடம் இலங்கை நிர்வாகச் சேவையின் வகுப்பு II தரம் II இல் சேவையாற்றும் திரு. எம். அமரதுங்க 01. 07, 81 முதல் நிரந்தர முறையில் இப்பதவிக்கு நியமிக்கப்பட்டார். சபையின் நிர்வாகக் கடமைகளை நடைமுறைப்படுத்துவதற்கு இது மிகுந்த உதவியாயிற்று.

நடப்பாண்டின்போது உத்தியோக நிலைகளில் பல மாற்றங்கள் ஏற்பட்டன. இவ்வருடத்தின்போது 02 நூலக உதவியாளர் பதவிகள், 01 சாரதிப் பதவி, 01 புத்தகங் கட்டுபவர் பதவி, 01 நிதி உதவியாளர் பதவி, ஆகிய வெற்றிடங்கள் நிரப்பப்பட்டதுடன் ஆண்டு தொடக்க முதல் உத்தியோகத்தர்கள் தரப்படுத்தப்பட்டனர்.

உதவிப் பணிப்பாளர், நூலக சேவைகள் பகுதியில், இச்சபை ஆரம்பிக்கப்பட்ட நாள் முதல் கடமையாற்றிய திரு. எஸ். எம். கமாலுத்தின் அவர்கள் இளைப்பாறியதின் காரணமாக ஏற்பட்ட வெற்றிடத்திற்கு ஆகஸ்ட் 1981 முதல் செல்வி நாளினி டி சில்வா நியமிக்கப்பட்டார். உதவிப் பணிப்பாளர் (நூலகக் கல்வி) திரு. எம். எஸ். யூ. அமரசிநி அவர்கள் உதவிப்பணிப்பாளர் (தேசிய நூலகம்) ஆக நியமிக்கப்பட்டதுடன், உதவிப் பணிப்பாளர், நூலகக்கல்வி) பதவியையும் தொடர்ந்து கவனிக்கும்படி சேட்கப்பட்டார், ஆவணத்துறை உதவியாளராகச் கடமையாற்றியவர் ஜூன் 1981 முதல் இரண்டு வருட காலத்திற்கு சம்பள மற்ற லீவில் சென்றமையால் தரம் II இல் உள்ள நூலக உதவியாளர் ஒருவர் பதிலாக நியமிக்கப்பட்டார், கண்டிப் பிரதேச அலுவலகத்தில் கடமையாற்றிய திரு. சீ. ஏ. சீ. பெர்னாண்டோ 31. 08. 1981 திகதியன்று சபைச் சேவையிலிருந்து ராஜினாமாச் செய்தார்.

#### அலுவலக இடவசதி

நிரந்தர இடவசதி கிடைக்காததன் காரணத்தினால், தேசிய நூலகக் கட்டிட வேலைகள் இடத்தில், தற்காலிகமாகச் செய்யப்பட்ட அலுவலகப் பகுதிக்குத் தலைமையலுவலகம் மாற்றப் பட்டு, மிகுந்த கஷ்டங்களுக்கூடாகப் பராமரிக்கப்பட்டு வருகின்றது. தண்ணீர், மின்வசதி, நியறை வசதிகள் இல்லாததுடன், இயந்திரங்களினால் ஏற்படுத்தப்படும் சத்தம், தூசு, மற்றும் கஷ்டங்களுக்கிடையே உத்தியோகத்தர்கள் கடமை செய்ய வேண்டியுள்ளது. இவ்விட பல கஷ்டங்களுக்கிடையேயும் ஊழியர்கள் தரும் பணிகளைக் கண்டு சபை களிப்படைகின்றது.

எனினும் பல சேவை அங்கங்கள் மாளிகர்வத்தைச் செயலகத்தில் தொடர்ந்து இருக்க வேண்டியிருப்பதனால் சேவைகளை நடைமுறைப்படுத்துவதில் பல நிர்வாக இடையூறுகள் ஏற்பட்டன. இவ் வருட முடிவில் நிர்வாகக்கட்டிடப்பகுதிகளை முடிவுறுத்தித் தர இசைந்த கட்டிட ஓப்பந்தக்காரர், அதை நிறைவேற்றாததனால் சபைச் செயல்களின் முன்னேற்றம் தடைப்பட்டன.

#### சேவைகள்

##### தேசிய நூலகமும் ஆவண நிலையமும்

தேசிய நூலகத்திற்கான கட்டிட வேலைகள் வருடம் முழுவதும் தொடர்ந்து நடைபெற்றது. கட்டிடத்தைப்பூரணமாக அமைத்து, 1982 செப்டம்பர் முடிவில் சபையிடம்

ஓப்படைக்கக்கட்டிட ஓப்பந்தக்காரர் இசைந்தார். கட்டிட வேலைக்காக இவ்வாண்டு 6,000,000 தொகை ஒதுக்கப்பட்டது. 31. 12. 1982 முடிவில் செய்யப்பட்ட முழு வேலைகளின் தொகை ரூ. 19,700,000/- ஆகும். யுனெஸ்கோ ஆலோசகர் பேராசிரியர் மைக்கல் பிரேன் இவ்வாண்டு இரு முறை விஜயம் செய்து கட்டிட நிர்மானம் சம்பந்தமான ஆலோசனைகளை அளித்தார். இவ்வாண்டு முடிவளவில் கட்டிட வேலைகளின் முன்னேற்றத்தை ஆராய ஒரு குழு நியமிக்கப்பட்டது. கட்டிடத்திணைக்களத்தினதும், தேசிய நூலகச் சேவைகள் சபையினதும், பொறியியலாளர்களும் ஆலோசகர்களுமே இக்குழுவின் அங்கத்தினராவர்,

### நூற் சேகரிப்பு

நூற்களைச் சேகரித்தல், பாதுகாத்தல், நாட்டின் இலக்கிய வெளியீடுகளைப் பெறுவதற்கான வழி வகுத்தல் என்பனவே தேசிய நூலகத்தின் முக்கிய கடமைகளில் ஒன்றாகும். 1979 இல் விசேச குழுவினால் சிபார்சு செய்யப்பட்ட நூல் வாங்கும் கொள்கைப்படியே தேசிய நூலகத்திற்கு நூல்கள் பெறப்படுகின்றன. பதிப்புரிமைச் சட்டத்தின் கீழ் பதியப்பட்ட வெளியீடுகளைத் தவிர்த்து, இதர சிபார்சுகள் யாவும் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டன.

### சட்ட வைப்பு

1885 ஆம் ஆண்டின் அச்சடிப்பாளர், வெளியீட்டாளர் கட்டளைச் சட்டத்தின் 1976 ஆம் ஆண்டுத் திருத்தத்திற்கமைய, இலங்கையில் அச்சடிக்கப்படும் எல்லா வெளியீடுகளினதும் பிரதிகள் தேசிய நூலகத்தில் சட்ட வைப்பு செய்யப்படல் வேண்டும். அதற்கமைய 1981 ஆம் ஆண்டில், 5858 வெளியீடுகளும், எல்லாப்புதினப் பத்திரிகைப் பிரதிகளும் தேசிய நூலகத்திற்குக் கிடைக்கப்பெற்றது எனினும் தேசிய நூலகத்தின் குறிக்கோள்களைப் பொறுத்த மட்டில் இச் சட்டம் பற்றுக்குறையாகவே உள்ளது. (பின்னிணைப்பு) அச்சடிப்புத் தொழில் நுட்பம் முன்னேற்றம் அடைந்துள்ளதால் அச்சடிக்காத வெளியீடுகளும், வெளியீடுப் பொருட்களின் மாற்றங்களும். முறைகளும் இச் சட்டத்தின் கீழ் வரவில்லை எனவே சட்ட வைப்புச் சட்டத்தின் குறிக்கோள்கள் முழுமையாகக் கைக்கொள்ளப்படவில்லை.

### வெகுமதிகளும் நன்கொடைகளும்

இவ்வாண்டின்போது 894 தொகுதிகள் உள்ளூரிலிருந்தும், வெளிநாடுகளிலிருந்தும் நன்கொடையாகப் பெறப்பட்டன. அவுஸ்திரேலிய தேசிய நூலகம், மார்க்க நிறுவகம், விவசாயப், பயிற்சி, ஆராய்ச்சி நிலையம், யுனெஸ்கோ, இலங்கை மத்திய வங்கி ஆகியனவே பிரதான நன்கொடையாளர்களாகும் இலங்கை மன்றக் கல்லூரி. இலங்கை அபிவிருத்தி நிர்வாகத் தாபனம் ஆகியன தங்களின் புதிய வெளியீடுகளின் பிரதிகளைத் தேசிய நூலகத்திற்கு நன்கொடையளித்தன. மறைந்த திரு. ஈ. டபிள்யூ. பெரேரா அவர்களது தனிப்பட்ட கடிதத் தொடர்புகள் சேகரிப்பும், பேராசிரியர் டி. ஈ. ஹெட்டியாரய்ச்சி அவர்களின் நான்கு முற்கால ஓலைச் சுவடுகளும் தேசிய நூலகத்திற்குக் கிடைக்கப் பெற்ற பெறுமதி வாய்ந்த வெகுமதிகளாகும். தேசிய நூலகத்தின் சட்ட வைப்புக்கென அரசாங்க அச்சகம் உட்பட பல அரசாங்கத் திணைக்களங்களினதும் இலங்கை அபிவிருத்தி நிர்வாகத்தாபனத்தினதும் உபரி வெளியீடுகளும், பாவனைக்குட்படாத வெளியீடுகளும் பெறப்பட்டன. இம் முறையில் அரசாங்கத் தாபனங்களிடமிருந்து வெளியீடுகள் அனுப்பப்படும்போது அவை மீட்க முடியாத நிலை ஏற்படவும் கூடும். எனவே, இத் தாபனங்களிடமிருந்து வெளியீடுகள் பற்றிய



விபரங்கள் தேசிய நூலகத்திற்குக் கொடுக்கப்படல் வேண்டும். மேலும் அரசாங்கத்தாபனங்களின் எல்லா அறிக்கைகளினதும், ஆவணங்களினதும், துண்டுப் பிரசுரங்களினதும் பிரதி-யொன்று தேசிய நூலகத்திற்கு நன்கொடையளிக்க ஒழுங்கு செய்யப்படல் வேண்டும். இதன் மூலம் அரசாங்க வெளியீடுகள் யாவும் ஒரே நிலையத்தில் பெறக்கூடியதாகவிருக்கும்.

#### கொள்வனவுகள்

உள்ளூர் நூற் சேகரிப்புக்கெனக் கொள்வனவு செய்யப்பட்ட நூல்களின் பெறுமதி ரூ. 162,525.74 ஆகும். இவை விஞ்ஞானம், தொழில் நுட்பம், இலங்கைக் கலாச்சாரம் பற்றிய நூல்களைக் கொண்டடங்கியது. அரிய நூல்களைப் பெறுவதில் முக்கிய சவனம் செலுத்தப்பட்டது.

இடவசதியின்மை நூற்சேகரிப்பின் முன்னேற்றத்தைத் தடைப்படுத்தியது. மாளிகாவத்தை செயலகத்தில் மேலதிக நூல்களைச் சேகரித்து வைக்க இடவசதி கிடைக்கவில்லை.

தேசிய நூலகச் சேகரிப்பு ஐந்து பகுதிகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுத் தாபிக்கப்பட்டுள்ளது.

1. பிரதான உசாத்துணைச் சேகரிப்பு
2. சட்ட வைப்புச் சேகரிப்பு
3. புதினப் பத்திரிகைச் சேகரிப்பு
4. சர்வதேச வெளியீடுகள் சேகரிப்பு
5. நூலக விஞ்ஞானச் சேகரிப்பு

அதிக ஆவணங்கள் சேகரிக்கப்பட்ட போதிலும், உத்தியோகத்தர், உபகரணம், இடவசதி போன்ற குறைவுகள் காரணமாக இந் நூற் சேகரிப்பை முறையாக அட்டவணைப்படுத்தவும், வர்க்கப்படுத்தவும் நடவடிக்கை எடுக்கப்படவில்லை.

#### ஆவணமிடல் சேவைகளும் சர்வதேச பண்டமாற்றும்

ஆவணமிடல் சேவைகளுக்கமைய எட்டு வெளிநாடுகளின் பலதரப்பட்ட கல்வி, விபரங்கள் பற்றிய கோரிக்கைகள் பெற்றுக் தரப்பட்டன. சர்வதேச நூல் வெளியீடுகள் பண்டமாற்றின் கீழ் யப்பான், அவுஸ்திரேலிய நாடுகளுடன் பண்டமாற்று ஆரம்பிக்கப்பட்டது.

#### புதினப் பத்திரிகை அட்டவணை

ஜூலை 1978 முதல் ஒக்டோபர் 1979 வரையுள்ள காலப்பகுதிக்கான 'டெயிலி நியூஸ் பத்திரிகையின் அட்டவணையொன்று ஆண்டு முடிவளவில் தொகுக்கப்பட்டது.

#### நாட்டுப் பாடல்கள்

பரம்பரை பரம்பரையாக வாய்மொழியாக வந்த நாட்டுப் பாடல்களின் சேகரிப்பு இச் சபையின் மற்றுமொரு முக்கிய செயலாகும். 'இலங்கை' சஞ்சிகையின் முன்னைய பதிப்பாளியர் திரு. பீற்றர் விஜேசிங்க அவர்களைச் சபை இச் சேவைக்காக நியமித்தது. வருட முடிவளவில், கிராம வாழ்க்கையைச் சித்தரிக்கும் 2604 நாட்டுப் பாடல்கள் கைமெழுத்துப் பிரதிகள் மூலம் ஆக்கப்பட்டன.

## தேசிய நூலகச் சட்டம்

தேசிய நூலகத்தின் பலதரப்பட்ட சேவைகளை அமுல்படுத்த, 1970 ஆம் ஆண்டின் 17 ஆம் இலக்கச் சட்டம் போதுமானதாகவில்லை என்பதை இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை உணர்ந்துள்ளது. எனவே, யுனெஸ்கோவில் கடமையாற்றும் திரு. எல். ஈ. சமரசிங்க அவர்களுடன் இது பற்றிக் கலந்தாலோசித்த சபை, அவுஸ்திரேலியா, கனடா, நைஜீரியா, ஜமேய்க்கா, மலேசியா ஆகிய நாடுகளுடன் தேசிய நூலகச் சேவைகள் சட்டங்களைத் தளமாக வைத்துப் புதிய சட்டமூலம் ஒன்றை உருவாக்க நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது.

### நூலகக் கல்வியும் பயிற்சித் திட்டமும்

இவ் வருடத்தில் நூலகக் கல்வி, பயிற்சித் திட்டத்தில் பல முக்கிய மாற்றங்கள் செய்யப்பட்டன. இதுவரை காலமும் சபையின் கல்வி, பயிற்சிச் செயல்கள் உள்ளூராட்சி, கல்வி அமைச்சுக்களின், கல்வி, பயிற்சித் திட்டங்களுக்கு அளிக்கப்பட்ட உதவிகளாகும். எனினும் இவ்வருட முதல் அந்தந்த அமைச்சுக்களின் கூட்டுறவுடன் சபை தனது திட்டங்களை அமுல் படுத்துகின்றது. இதற்கு ஆரம்பமாக உயர்கல்வி அமைச்சின் ஆதரவுடன் தொழில் நுட்பக் கல்லூரி நூலகர்களுக்கான நூலகக் கல்வித் திட்டத்தை அமுல் படுத்தியது. இது போன்ற திட்டங்களை ஒவ்வொரு வருடமும் நடாத்தச் சபை முடிவு செய்துள்ளது- 35 தொழில்நுட்பக் கல்லூரி நூலகர்களுக்கான நான்கு நாள் பயிற்சியொன்று நடைபெற்றது. நூலகர்களின் பயிற்சிக்காக ஒரு தபால் மூலம் வகுப்புச் சேவையை ஏற்படுத்தியது நூலகக் கல்வித் துறையில் ஒரு பெரு வெற்றியாகும்.

இவ்வாண்டு மார்ச் மாதம் மாவட்ட நூலகர்களுக்கான ஒருநாள் கருத்தரங்கும் வாரப்பயிற்சி வகுப்புக்களும் நடாத்தப்பட்டன. கல்விச் சேவைகள் அமைச்சின் கூட்டுறவுடன் ஒரு வாரப்பயிற்சி வகுப்பு 140 ஆசிரிய நூலகர்களுக்கு நடாத்தப்பட்டது.

### நூலகவியல் சேவைகாலப் பயிற்சியும் ஆரம்ப பயிற்சி வகுப்புகளும்

சேவைகாலப் பயிற்சித் திட்டத்தின் கீழ் பொலிஸ் பயிற்சிப் பாடசாலை, கருத்துறை பறக்கடுவை பொது நூலகம் ஆகியவற்றின் நூலகர்களுக்கென தெகிவளை-கல்கிசை பொது நூலகத்திலும், இரத்தினபுரி பொது நூலகத்திலும் இரண்டு பயிற்சி வகுப்புக்கள் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டது. கண்டிப் பீரதேச அலுவலகத்தினால் நூலகவியலில் ஓர் ஆரம்ப வகுப்பு நடாத்தப்பட்டது. மத்திய மாகாணத்திலுள்ள நூலகங்களிலிருந்து பயிற்றப்படாத 30 நூலகர்கள் இப் பயிற்சி வகுப்புக்களுக்குத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டனர்.

### மதியுரை சேவைகளும் நூல் உதவித் திட்டமும்

#### (1) நூலக அபிவிருத்தித் திட்டம்

மாவட்ட மட்டத்தில் நூலகச்சேவைகளை விருத்தி செய்யும் நோக்கத்துடன் மாவட்ட நூலகச் சேவையொன்று இவ்வருடம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இதை ஆரம்பிக்குமுகமாகக் கீழ்க்காணும் நூலகங்கள் மாவட்ட ரீதியில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டன.

1. கண்டி மாவட்டம் - டி. எஸ். சேனநாயக்கா பொது நூலகம்
2. மட்டக்களப்பு மாவட்டம் - கல்முனை பொது நூலகம்

3. யாழ்ப்பாணம் மாவட்டம் - சாவகச்சேரி பொது நூலகம்
4. குருகைலை மாவட்டம் - குளியாப்பிட்டி பொது நூலகம்
5. களுத்தறை மாவட்டம் - ஹொடனை பொது நூலகம்
6. அம்பாந்தோட்டை மாவட்டம் - திஸ்ஸமாகராம பொது நூலகம்

இச் சேவையின் முக்கிய நோக்கம் அம் மாவட்டங்களின் சிறுநூலகங்களை அபிவிருத்தி செய்வதும், மாவட்ட நூலகங்களைத் தளமசக வைத்து இச் சிறு நூலகங்களுக்கிடையே கூட்டுறவை ஏற்படுத்துவதுமேயாகும். ஆகிய மன்றத்தின் உதவியுடன் நடாத்தப்படும் இத்திட்டத்தின் மூலம் மேற்கூறிய ஒவ்வொரு நூலகங்களுக்குப் ரூ. 20,000/- நிதியுதவி அளிக்கச்சபை தீர்மானித்துள்ளது. இத் தொகைக்குப் பெருமதியான நூல்களையும் இதர உபகரணங்களையும் வழங்குவதற்கு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது.

இத்திட்டத்தின் கீழ் சாவகச்சேரி பொது நூலகத்திற்கு ரூ. 19,177.41 பெறுமதியான நூல்கள் வழங்கப்பட்டுள்ளன. குளியாப்பிட்டிப் பொது நூலகத்திற்கு, ஆங்கிலோ - அமெரிக்க நூற்பட்டியலாக்க விதிகள், தூயியின் தசாம்ச வகுப்பு முறை, பிரதியொன்றும் ஒரு அட்டவணைப் பெட்டகம் ஒன்றும் வழங்கப்பட்டுள்ளது. மிகுதிப் பணத்திற்கு உசாத்துணை நூல்கல் வழங்க ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது.

டி, எஸ். சேனநாயக்கா பொது நூலகத்தை அபிவிருத்தி செய்வதில் கண்டிப் பிராந்திய அலுவலகப் ஈடுபட்டுள்ளது. இதற்கான ஆரம்ப வேலைகள் இவ் வருட முடிவில் எடுக்கப்பட்டுள்ளது. வருட முடிவு வரை ஹொறன பொது நூலகத்திடமிருந்து அவற்றின் தேவைகள் பற்றிய விபரங்கள் கிடைக்கப்பெறவில்லை. கல்முனை பொது நூலகம் தமக்கு வழங்கப்படும் நிதியிலிருந்து நூல்கள் பெற்றுத் தருமாறு கேட்கப்பட்டருந்த போதிலும் தேவைப்படும் நூல்கள் பற்றிய விபரப் பட்டியல் வருட முடிவுவரை கிடைக்கப்பெறவில்லை.

அம்பந்தோட்டை மாவட்டத்தில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட திஸ்ஸமாகராம பொது நூலகத்திற்கு ஆகக் குறைந்த தேவைகள் தன்னும் இவ்விடமிருப்பது சபையின் கவனத்திற்கு கொண்டு வரப்பட்டது. இவ் விடயம் பற்றிச்சபை கவனத்திற்கெடுத்து அதற்குத்தேவையான வசதிகளை அளிப்பதில் ஈடுபட்டுள்ளது.

#### யாழ்ப்பாணம் பொது நூலகம்

தீக்கிரையாக்கப்பட்ட யாழ் நூலகத்திற்கு ஏற்பட்ட சேதங்கள் பற்றி விசாரனை நடாத்திய சபை அதன் அறிக்கையையும் நூலகத்தை மீண்டும் கட்டியெழுப்புவது பற்றியும் அறிக்கை சமர்ப்பித்துள்ளது.

#### (1) நூல் உதவித் திட்டங்கள்

இவ் வருடத்தின் போது பல நூலகங்களிடமிருந்து நூல் நன்கொடை கோரிவிண்ணப்பங்கள் கிடைக்கப்பெற்றன, அப்படிப்பட்ட நன்கொடைகள் வழங்கப்படும்போது, பொதுப் பாடசாலை நூலகங்களுக்குச் சலுகைகள் வழங்கப்பட்டன. அதன்படி ரூ. 7990.78 பெறுமதியான 1308 தலைப்புக்கள் கொண்ட நூல்கள் 10 பொது நூலகங்களுக்கும் 09 பாடசாலை நூலகங்களுக்கும் 05 பிற நிலையங்களின் நூலகங்களுக்கும் வழங்கப்பட்டது. வருட முடிவில் ரூ. 3750/- பெறுமதி வாய்ந்த 338 தலைப்புக்கள் கொண்ட நூல்கள் 05 பாடசாலை நூலகங்களுக்கும் 01 பொதுசன நூலகத்திற்கும் 05 பிற நூலகங்களுக்கும் பகிர்ந்தளிக்க ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டுள்ளன.

(ii) ஓ. டி. எம். நூல் உதவித் திட்டம்

இத் திட்டத்தின் கீழ் கிடைக்கப்பட்ட நூல்களில் 625 பவுன் பெறுமதி வாய்ந்த 228 தலைப்புக்கள் கொண்ட நூல்கள் தேசிய நூலக நூற் சேகரிப்புக்கென பெறப்பட்டன.

(iii) ரன்பர்லி நூல் உதவித் திட்டம்

இவ் வருட முடிவில் 50 தலைப்புக்கள் கொண்ட 5117 நூல்கள், 44 பாடசாலை நூலகங்களுக்கும் 89 பொதுசன நூலகங்களுக்கும் 48 பிற நூலகங்களுக்கும் பகிர்ந்தளிக்கப்பட்டது.

(iv) நூல் பரிமாற்று சேவை

தலைமையலுவலகத்தினால் கோட்டை கொழும்பு மத்திய தொகுதிகளிலுள்ள 31 பாடசாலை நூலகங்களுக்கிடையே ஒரு நூல் பரிமாற்றுச் சேவையையும் கண்டிப் பிராந்திய அலுவலகத்தினால், 83 பொது சன நூலகங்கள், 21 பாடசாலை நூலகங்கள் 6 பிற நூலகங்கள் இடையே நூல் பரிமாற்று சேவையும் நடாத்தப்பட்டது.

(v) தொழில் தொழில்நுட்ப சேவைகள்

நூலகக் கட்டிடங்கள், தளபாடங்கள், நூலகங்களை மாற்றி அமைத்தல், நூல் தேர்ந்தெடுப்பு, பாதுகாத்தல் பற்றிய தொழில், தொழில்நுட்ப அறிவுரைகள் 10 பொதுசன நூலகங்களுக்கும், 09 பிற நூலகங்களுக்கும் வழங்கப்பட்டன.

(vi) நூலக பரிசோதனைகள்

நடப்பாண்டின் போது 46 பொது, பாடசாலை, பிற நூலகங்கள் பரிசோதிக்கப்பட்டு அவற்றை மாற்றி அமைத்து அபிவிருத்தி செய்வதற்கான தொழில்நுட்ப ஆலோசனைகள் வழங்கப்பட்டன. அத்துடன் மேலும் பல விசேஷ நூலகங்கள் பரிசோதிக்கப்பட்டு அவற்றை மாற்றியமைப்பதற்கான உதவிகள் வழங்கப்பட்டன. இவற்றுள் பிரபலமானவை இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தின் செவி' கட்டில நூலகம், ஐ. சி. எம். ஏ, நூலகம் கட்டிடக் கலைஞர் நிலைய நூலகம் ஆகியனவாகும். யுனெஸ்கோ தேசியக் குழு நூலகத்தைப் பரிட்சித்த சபை அதன் சேகரிப்புக்கு வேண்டப்படாத நூல்களைத்தேசிய நூலகச்சேகரிப்புக்கு பெறவும் மிகுதியைப்பிற நூலகங்களுக்குப் பகிர்ந்தளிக்கவும் நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது.

(vii) கூட்டங்களும் மாநாடுகளும்

நூலக அபிவிருத்தி வேலையை முன்னேற்றும் முகமாகவும், நூலகங்கள் திறமையாகச் சேவை செய்யும் முகமாகவும் நடப்பு வருடத்தில் பல மாநாடுகளும் கலந்துறை யாடல்களும் நடைபெற்றன. உள்ளூராட்சி நிலையங்கள், சனசமூக நிலையங்கள்; மற்றும் சுயேட்சை தாபனங்களினால் ஒழுங்கு செய்யப்பட்ட மாநாடுகளில் சபை பங்கு பற்றி விரிவுரைகளும், கலந்துறையாடல்களும் நடாத்தியது.

சபை, மாவட்ட அபிவிருத்தித் திட்டத்தின் கீழ் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட நூலகங்களின் நூலகர் கூட்டமொன்றைக்கூட்டுவித்துக் கலந்துறையாடியது, சபை, 'நக்லிஸ்' (பட்டதாரி

சபை 'நஅலிஸ்' பட்டதாரி நூலகர், தகவல் விஞ்ஞானிகளின் தேசிய சங்கம்) கூட்டு ஆதரவுடன்; விவசாய ஆராய்ச்சி, பயிற்சி; நிறுவனத்தில் 'கூட்டுச்சேரா தரவு வங்கி' பற்றிய மாநாடு ஒன்று யுனெஸ்கோ நிபுணர்களினால் நடாத்தப்பட்டது.

ஆசிய நிறுவகத்திடமிருந்து உதவிகள் பெற்ற நிலையங்களின் பிரதிநிதிகள் கூட்டமொன்று, திட்ட அமைச்சினால் நடாத்தப்பட்டது. சபையினால் பெறப்பட்ட உதவிகளும் இக்கூட்டத்தில் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. இவ்வாண்டு ஆகஸ்ட் மாதம் 'மார்க்க' நிறுவனத்தில் நடைபெற்ற "தெற்காசிய நாடுகளின் பொருளாதார, அரசியல், சமூக அபிவிருத்தியின் விஞ்ஞான விபரங்கள் பரிமாற்று" பற்றிய மாநாட்டில் சபைத் தலைவரும், பணிப்பாளரும் கலந்து கொண்டனர். ஒக்டோபர் 6 - 9 வரை, சர்வதேச சுவடிக்கூடம், யுனெஸ்கோ ஆதரவுடன் இலங்கை மன்றக் கல்லூரியில் நடைபெற்ற சர்வதேச நூலகக் கழகங்களின் கூட்டத்தில் சபைப் பணிப்பாளர் திரு. என். அமரசிங்க பிரதிநிதியர்க்க் கலந்து கொண்டார். நூல் அபிவிருத்திக் கழகத்தின் அங்கத்தினராகவும் தேசிய விஞ்ஞானக் கழகத்தின் மதியுரைக் குழு அங்கத்தினராகவும், தேசிய நூலக சேவைகள் பணிப்பாளர் இயங்கினார்.

பொது நூலக மதியுரைக் குழுவினதும், சபையின் தேசிய நூலக மதியுரைக்குழுவினதும் அறிக்கைச் சிபார்சுகள் கனம் அமைச்சருக்கு அனுப்பப்பட்டது. உள்ளூர் நூலகங்களின் அபிவிருத்தி பற்றிய இக் குழுக்களின் சிபார்சுகள் சபையின் கவனத்துக்குக் கொண்டு வரப்பட்டன. நூலகக் கல்விக் குழுச் சிபார்சின் பேரில் வித்தியலங்கார பல்கலைக் கழகத்தினால் நடாத்தப்படும், நூலகவியல் பட்டதாரியற்ற அத்தாட்சிப் பத்திர வகுப்புகள் இச் சபையினால் அங்கீகரிக்கப்படவில்லை.

தேசிய நூலக சேவைகளில் திறமை வாய்ந்த பல வெளிநாட்டு நிபுணர்கள் இவ்வருடம் இலங்கைக்கு விஜயம் செய்து சபையுடன் கலந்துரையாடினர். தேசிய நூலக அபிவிருத்தித் திட்டங்களுக்கமைய, தங்கள் செயல்களைத் திட்டமிட, தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் கொள்கைகளும் திட்டங்களும் வழிகாட்டியாக அமைந்தது என்னும் கருத்தை வெளியிட்டனர் யுனெஸ்கோ நிபுணர் பேராசிரியர் மைக்கல் பிரேன், கட்டடக் கலைஞர் (நூலகக் கட்டிடங்கள்), பீற்றர் ரஸ்ல் (நூலகர், அவுஸ்திரேலிய விஞ்ஞான கைத்தொழில் ஆராய்ச்சி நிறுவனம்) றிச்சார்ட் மக் டொனல்ட் (நூற்பட்டியல் பகுதி, பிரிட்டிஷ் நூலகம்), ஏதிரியன் வன் ஆஸ்ச் (அவுஸ்திரேலிய தேசிய நூலகம்), ஜோஸ்லின் வோக் (தென்பசிபிக் பல்கலைக் கழகம், பீஜி தீவுகள்), எம். செவரலி (யுனெஸ்கோ நூல் அபிவிருத்தி நிலையம், பாகிஸ்தான்), ஏரல் சமரசிங்க நூலகப் பகுதி, யுனெஸ்கோ) ஆகியோர் நடப்பு வருடத்தில் இலங்கைக்கு விஜயம் செய்தனர். பேராசிரியர் மைக்கல் பிரேன், திரு. ஏரல் சமரசிங்க ஆகியோர் சபைச் செயல்களில் நேரடித் தொடர்பு கொண்டுள்ளனர்.

வெளியீடுகள்

(1) இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியல்

இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியல் தொகுதி இல. 3, 1981 வெளியிடப்பட்டு, சந்தாக்காரர்களுக்கு விநியோகிக்கப்பட்டது. வருட முடிவில் இல. 4, 1981 பதிப்பிக்கப்பட்டுள்ளது. இலங்கைத் தேசிய நூற்பட்டியல் விற்பனையை முன்னேற்றும் நோக்கத்துடன், கல்வி உள்ளூராட்சி நிலையங்களின் உதவியுடன் ஒரு விளம்பரப் பிரச்சாரம் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது.

மேலும் தேசிய நூற்பட்டியல் விற்பனை பற்றிய ஆராய்ச்சிக்கான நடவடிக்கைகளும் எடுக்கப்பட்டுள்ளன. நூற்பட்டியலாக்க முறைகள் கொண்ட 'அடிப்படை நூற்பட்டியலாக்கம்': என்னும் கைநூலைத் தொகுப்பதற்கான நடவடிக்கைகளும் இச் சபையினால் எடுக்கப்பட்டுள்ளது.

(2) புதினப் பத்திரிகையாக வெளியிடப்பட்ட 'நூலகச் செய்தி' தொடர்ந்தும் வெளியிடப்படுகின்றது. இவை 1110 நூலகங்களுக்கு விநியோகிக்கப்படுகின்றது, வருட முடிவளவில் இப் பத்திரிகையை அச்சிட்டுக்குறைந்த விலையில் விற்பதற்கான நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்படுகின்றது.

(3) பட்டதாரி மேற்படிப்பு வியாச நூற்பட்டியல்

வருட முடிவில் மேற்குறித்த வெளியீட்டின் அச்சடிப்பு வேலைகளின் அரைப்பங்கு முடிவுறும் அளவில் இருக்கிறது.

(4) மாவட்ட நூலகர் மாநாட்டில் பிரசங்கிக்கப்பட்ட உரைகளை வெளியிடச் சபை தீர்மானித்துள்ளது. வருட முடிவில் எழுத்துப் பிரதிகளைப் பதிப்பதற்கான வேலைகளை ஆரம்பிக்க ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது.

(5) தூயியின் தசாம்ச வகுப்பு

நூலக நூற்களை வரக்கப்படுத்துவதில் ஏற்படும் குறைபாடுகளை நிவிர்த்தி செய்து நூலகர்களுக்கு உதவி புரியுமுகமாக தூயியின் தசாம்ச வகுப்புத்திட்டத்தில் 16 ஆம் பதிப்பை சிங்களத்தில் மொழிபெயர்த்து நூலகர்களுக்கு விநியோகிக்கச் சபை நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது.

விளம்பரமும் சுண்காட்சிகளும்

ஒபநாயக்க உடவெல வித்தியாலயத்தில் நடைபெற்ற புதிய நூலகத்திறப்பு விழா வின் போதும், கேரகல, பத்மாவதிப்பிரிவேனவில் நடைபெற்ற இலக்கியக் கொண்டாட்டங்களின்போதும் இரு நூற் சுண்காட்சிகள் நடை பெற்றன. நூலக வாரத்தின் போது தேசிய நூலக சேவைகள் சபையின் குறிக்கோள்கள் பற்றியும் நூலக அபிவிருத்திக்குச்சபை அளிக்கும் உதவிகள் பற்றியும் 25.09.81 திகதியன்று வாடுலெலியில் சபைப் பணிப்பாளரால் ஒரு சொற்பொழிவு ஆற்றப்பட்டது 1982 ஆம் ஆண்டு ஆசிரிய வெளியீட்டாளர்களிடமிருந்து நூற்களை வாங்கச் சபை ரூ. 1 இலட்சம் ஒதுக்கியது. இந் நூற்களை நூலகங்களுக்கு விநியோகிக்கும் திட்டமொன்றையும் தயாரித்தது.

புதினப் பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள் ஊடாகத் தேசிய நூலகத்தை விளம்பரப்படுத்தவும் சபை நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது.

ஆராய்ச்சி

கடந்த 14 வருடங்களில் இலங்கையின் இலக்கிய வெளியீடுகள் பற்றிய ஆய்வு ஒன்று சபையால் நடாத்தப்பட்டது. வெளியீடுகள் பதிவு சட்டத்தின் கீழ் வெளியீடுகள் பதிவாளரிடம் வைப்பு செய்யப்பட்டு, தேசிய நூற்பட்டியலில் உள்ளடங்கிய விபரங்களைத் தளமாகக் கொண்டதே இவ் ஆய்வாகும். நூல் அபிவிருத்திக் குழுவிற்கு வேண்டிய தரவுகளுக்காக இவ் ஆய்வு நடாத்தப்பட்டது. இவ் ஆய்வு அறிக்கை நூல் அபிவிருத்திக் குழுவிற்குச் சமர்ப்பிக்கப்பட்டு தேசிய நூலகச் சேவைகள் சபையின் வெளியீட்டாக வெளியிட நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளது.

## வெளிநாட்டுப் பயிற்சியும் பயிற்சி வகுப்புக்களும்

அவுஸ்திரேலிய தேசிய நூலகத்தினால் அளிக்கப்பட்ட வெளிநாட்டுப் பயிற்சியின் கீழ், தேசிய நூலகம்பற்றிய ஒரு 3 மாதப்பயிற்சி வகுப்புக்களுக்குச் சபையின் நூலக உதவியாளர் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார். நூல் கட்டுபவர், தேசிய சுவடிக்கூடத் துணைக்களத்தில் ஒரு 6 வாரப்பயிற்சி பெற்றுக் கொண்டார்.

இத்துடன் தேசிய நூலகப் பகுதி ஊழியர்களின் நன்மைக்காக ஒரு ஆரம்பப் பயிற்சி வகுப்பு நடாத்தப்பட்டது.

## முடிவுரை

இலங்கையில் நூலகச் சேவைகளை முன்னேற்றுவதற்கு, எனக்கு உதவிபுரிந்த, சபை அங்கத்தவரையும், கல்விச் சேவைகள் அமைச்சையும், ஏனைய ஸ்தாபனங்களையும் நிறுவனங்களையும் நான் மிகவும் பாராட்டுகிறேன். திறமையான சேவைக்கு வேண்டிய அலுவலக இடவசதி, நலனோன்பு வாய்ப்புக்கள் இல்லாதிருந்தபோதும் எதுவித முறைப்பாடுமின்றி தங்கள் கடமைகளைச் செய்து என்னுடன் ஒத்துழைத்த தேசிய நூலகச் சேவைகள் சபை உத்யோகத்தார்களுக்கு எனது மனமார்ந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

எம். ஜே. பெரோ,

தலைவர்,

இலங்கைத் தேசிய நூலக சேவைகள் சபை.

## தேசிய நூலகத்தின் மூலவள முன்னேற்றம் பற்றிய குழுவின் சிபார்சு

### பெற இருக்கும் நூலக சாதனங்களின் பரப்பு

கையெழுத்துப் பிரதிகள், நூல்கள், நூல் அல்லாத சாதனங்கள், பருவ வெளியீடுகள் புதினப் பத்திரிகைகள், பிரசுரிக்கப்படாத அறிக்கைகள், கட்புல செலிப்புல சாதனங்கள், (கிராமபோன் தட்டுகள், நாடாக்கள், கசற்கள், ஒடியோ வீடியோ, படங்கள், புகைப்படத் தகடுகள், தகடுகள், வரைபடங்கள், தேசப் படங்கள், எழுதப்படாத இலக்கியம்வரலாறு முதலியனவற்றின் ஒலிப்பதிவுகள், இலங்கையின் கலாச்சாரத்துடனும் வாழ்க்கை முறையுடனும் தொடர்பு பட்டதும், தேசிய நூலகத்தின் குறிக்கோளை நிறைவேற்ற அவசியமென எண்ணப்படுவதுமான உபால் தலைகள், தாள் காசுகள், கட்டியக்காரர், மேன்மைதங்கியவர்கள், மானியங்கள் சம்பந்தப்பட்ட சாதனங்கள். (தேசிய நூலகத்தின் குறிக்கோள் இணைப்பு 2 ல் தரப்பட்டுள்ளது)

### பெறக்கூடிய வழிகள்

- (1) சட்டபூர்வச் சேமிப்பு
- (2) பதிப்புரிமை அல்லது ஆசிரியர் உரிமை
- (3) அன்பளிப்புகளும் பரிமாற்றங்களும்
- (4) கொள்வனவு

### (அ) வைப்பு

(I) குழுவின் அவதானத்தின்படி நடைமுறையில் உள்ள வைப்புக்கள் சட்டமானது நூலகத்திற்கு வேண்டிய சகல சாதனங்களையும் பெறப் போதுமானதாக இல்லை.

(II) தேசிய சுவடிக்கூடத் திணைக்களத்தில் உள்ள சட்டபூர்வச் சேமிப்பு வைப்புக்களைத் தேசிய நூலகத்திற்கு மாற்றும் ஏற்பாட்டை குழு அங்கீகரித்ததுடன் நவீன தேசிய நூலகத்திற்குப் பொருத்தக் கூடிய முறையில் சட்டத்திலும் திருத்தம் செய்ய ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது.

(III) மேற்குறிப்பிட்ட (I) ம் (II) ம் பிரிவுகள் நடைமுறைப் படுத்தப்படும் வரை சட்டபூர்வச் சேமிப்பின் கீழ் கிடைக்கப்பெறாத சாதனங்கள் கொள்வனவு செய்யப்பட வேண்டும்.

### (ஆ) ஆசிரியர் உரிமைச் சாதனங்கள்

ஆசிரியர் உரிமைச் சாதனங்கள் வைப்பு நிலையமானது பெறும் சகல சாதனங்களும் தேசிய நூலகத்திற்குப் பொருத்தமானவையாகும். பதிப்புரிமை அல்லது ஆசிரியர் உரிமைச்



சாதனங்கள் நிலையத்தையும், தேசிய நூலகத்தின் நூலீட்டல் பிரிவினையும் பேச்சுவார்த்தை மூலம் ஒன்றிணைப்பது சபைக்கு இலாபகரமானது, பதிப்புரிமை அல்லது ஆசிரியர் உரிமைச் சாதனங்கள் நிலையமானது சகல வெளியீடுகளினதும் இரு பிரதிகளைப் பெற்றுப் பின்னர் இப்பிரதிகளை தேசிய நூலகத்திற்கு மாற்றம் செய்யவேண்டுமெனத் தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளது.

(அ) அன்பளிப்புக்களும் பரிமாற்றங்களும்

தேசிய நூலகமானது கூடிய அளவு நடைமுறைப்படுத்தக்கூடிய முறையில் தேசிய நூலகங்கள், ஸ்தானிகர் ஆலயங்களுடாகப் பிற நாட்டு நூல்களையும் சாதனங்களையும் பெறவும் பரிமாற்றம் செய்யவும் குழுவானது சிபார்சு செய்துள்ளது.

சபையின் வரவு செலவுத் திட்டநில் நூற்பரிமாற்றத்தின் பொருட்டு உள்ளூர் நூல்களைக் கொள்வனவு செய்யத் தேவையான நிதி ஒதுக்கீடுகள் செய்யப்படவேண்டும்,

(ஈ) கொள்வனவுகள்

மேற்குறிப்பிடப்பட்ட (அ), (ஆ), (இ) பிரிவுகளின் கீழ் பெறமுடியாத நூல்களும் சாதனங்களும் கொள்வனவு செய்யப்பட வேண்டும். கொள்வனவு செய்யப்படும் சாதனங்கள் வைப்புப் பிரதி, உசாத்துணைப் பிரதி, நூல் பரிமாற்றப் பிரதி என்பனவற்றிற்குப் போதுமானதாக மூன்று பிரதிகளாக இருப்பது நன்று.

உதிரி சாதனங்கள்

வெளியிடப்படாத அறிக்கைகள், ஞாபகக் குறிப்புகள் போன்றனவும் அரசாங்கத் திணைக்களங்கள், கூட்டுத்தாபனங்கள், நிறுவனங்கள் போன்றவற்றினால் மட்டுப் படுத்தப்பட்ட விநியோகத்தின் பொருட்டு வெளியிடப்பட்டனவும், ஆராய்ச்சிக்கும், தகவல்களைப் பெறுவதற்கும் முக்கியமானதும், மேற்குறிப்பிட்ட எந்த ஒரு பிரிவின்கேற்பவும் பெறமுடியாததுமான சாதனங்கள் போன்றன; தொடர்ந்து தேசிய நூலகத்தைச் சென்றடைந்து கொண்டிருக்க, மந்திரி சபையின் முடிவுடன் அமைச்சுக்களின் செயலாளர்கள் ஒரு திட்டத்தை ஏற்படுத்தி அதற்கு உத்தரவாதம் அளிக்கவேண்டும்.

பாரம்பரிய ஒலியங்கள், இலக்கியம் சம்பந்தமான உருவங்கள்-வாய்மொழி இலக்கியம், இசை, நாடகம், நடனம், சித்திரங்கள் ஆகியவற்றையும் ஒலிய அல்லது சரித்திரப் பெறுமதி வாய்ந்த முக்கிய கட்டிடங்களின் கட்டிடக் கலைபோன்றவற்றையும் பதிவு செய்து வைப்பதில் குழு விசேட அக்கறை காட்டியுள்ளது. ஏனெனில் தற்போது எஞ்சியுள்ளவைதானும் மிக விரைவில் அழிந்து மடியக்கூடியன. இதன் பொருட்டு முக்கியமான அடிப்படை உபகரணங்களைக் கொள்வனவு செய்து, வேலையை விரைவாகத் தொடங்குவதற்கு சிபார்சு செய்யப்பட்டுள்ளது. ஓர் ஒழுங்குமுறையான மூலவளச் சேகரிப்பை நடத்து வதற்குத் தேசிய நூலகத்திற்கு நூலகங்கள், தேசிய சுவடிக்கூடத்திணைக்களம், தோல் பொருளியல் திணைக்களம் நாட்டில் உள்ள மற்றும் பிற முக்கிய சேகரிப்பு நிலையங்கள் போன்றவற்றில் அடங்கியுள்ள மூலவளங்களின் ஆரம்பப் பதிவேடு ஒன்று தேவைப்படுகிறது. தேசிய நூலகத்திற்குத் தேவையான ஓர் ஒழுங்குமுறையான நூலீட்டல் திட்டத்தை ஏற்படுத்துவதற்கும் அதன் முக்கியத்துவத்தை அறிவதற்கும் நூலக மூலவளங்களுக்கான ஓர் ஒருங்கிணைந்த தேசிய நூற்பட்டியலைத் தொகுப்பதன் அவசியத்தை குழு வலியுறுத்தியுள்ளது. தாபனங்கள்,

நிறுவனங்கள், ஆகியன தொகுத்து வெளியிடும் நூல்கள் அல்லாத சாதனங்களுக்கு தேசிய நூலகம் முதன்மை இடம் அளிக்கவேண்டியதில்லை எனச் சபை எண்ணியுள்ளது. குறிப்பிட்ட தாபனங்கள் இப்படிப்பட்ட வெளியீடுகளை வியாபார நோக்கத்துடனே அன்றி தம் தாபனங்களின் சொந்த தேவைகளுக்கு உபயோகிக்கும் பொருட்டோ, பாதுகாப்பதனால் தேசிய நூலகத்தினை உபயோகப்படுத்துவர்களுக்கு இச்சாதனங்கள் கிடைக்காமல் போகலாம் என்பதை உடனடியாக இங்கு குறிப்பிட விரும்புகின்றேன். இச்சாதனங்களை உபயோகத்திற்கு வழங்குவதில் மேலும் இத்தாபனங்களில் தொடர்ந்து மாறிவரும் கொள்கையினால் குறிப்பிட்ட நிறுவனங்களில் இந்தச் சாதனங்களின் பராமரிப்பை உறுதிப்படுத்த முடியாது உள்ளது, இப்படிப்பட்ட சந்தர்ப்பங்களில் அத்தகைய வெளியீடுகளின் ஒவ்வொரு பிரதியையாவது பெற்றுத்தேசிய நூலகத்தில் வைத்திருப்பது பிரயோசனமானது எனக்குழு எண்ணியுள்ளது, இவ்வப்பிராயமானது இலங்கை ஒலிபரப்புக்கூட்டுத்தாபனம், தகவல் தீணக்களம், தபால்தலைகள் சேகரித்தல் நிலையம் என்பனவற்றுடன் தொடர்புபடுத்தி எடுக்கப்பட்டது.

விஞ்ஞர்ன்ம் தொழில் நுட்பம் சம்பந்தமான துறைகளில் உள்ள பழைய சாதனங்கள் சேகரிப்பில் தேசிய நூலகமானது உடனடியாகக் கவனம் செலுத்தவேண்டும் என சபை ஏற்றுள்ளது இத்துறையில், தற்போது வெளிவரும். நூல்களையும் பருவ வெளியீடுகளையும் தேசிய விஞ்ஞானக் கழகம் திரட்டுகிறது.

இலங்கையுடன் தொடர்புடையதும், வெளிநாட்டு நூலகங்களில் காணப்படுவதுமான பெறுமதி வாயந்தும், அரிதானதுமான கையெழுத்துப் பிரதிகள், நூல்கள் மற்றும் சர்தனங்களின் பிரதிகளைத் தேசிய நூலகத்தின் பொருட்டு பெறவேண்டும். இதன் பொருட்டுச் சபையின் வருடாந்த வரவு செலவுத் திட்டத்தில் பிறநாட்டு நிதிமாற்று ஒதுக்கீடு செய்யப்பட வேண்டும்.

என், அமரசுகிங்க  
நெறியாளர்/காரிய தரிசி

**Sri Lanka National Library Services Board**

# **ADMINISTRATION REPORT**

**1981**



Independence Avenue - Colombo 07.

## தேசிய நூலகத்தின் நோக்கங்களும் பணிகளும்

இலங்கையில் வெளியிடப்பட்டனவும் அல்லது இலங்கையில் அல்லது வெளிநாடுகளில் தயாரிக்கப்பட்டனவும் தகவல்களைப் பெற உதவுக்கூடியன எனக் கருதப்படுவனவும் ஆகிய நூல்கள், பருவவெளியீடுகள், கட்டிபுல செலிப்புல சாதனங்கள் போன்றவற்றையும் அவை போன்ற பிற சாதனங்களையும் கொண்ட ஒரு தேசிய சேகரிப்பைப் பெற்று ஒழுங்குபடுத்திப் பாதுகாத்தல்.

பௌத்தம் பௌத்த கலாச்சாரம், நாகரீகம் சம்பந்தமான சகல துறைகளையும் உள்ளடக்கிய சாதனங்களைக் கொண்ட ஒரு தேசிய ஆராய்ச்சி நிலையமாக இயங்கல்.

பொது வாழ்க்கை, கலாச்சாரம் தொடர்பான தகவல்களைத் தரக்கூடியதும் ஆராய்ச்சிக்கு உதவுக்கூடியதுமெனக் கருதப்படும் அத்தியாவசிய வாகினைச் சாதனங்களாகிய நூல்கள் பருவ வெளியீடுகள் மற்றும் அறிவேடுகள் போன்றவற்றைப் பெற்றுப் பேணுதல்.

உள் நாட்டில் அச்சிடப்பட்ட நூல்களினதும், மற்றும் கட்டிபுல செலிப்புல சாதனங்களினதும் தேசிய நூலகமாகப் பணியாற்றல்.

தேசிய நூற்பட்டியல் ஆரா ஈ.ச்சி நிலையமாகத் தொழில்படுவதுடன் தகவல்களைப் பரப்பு வதற்குத் தேவையான நூற்பட்டியல்களைத் தயாரித்து வெளியீடுதல். இலங்கையின் தேசிய தகவல், சாதனங்கள் நிலையமாக இயங்கி வருதல். தேசிய சட்டசபை, நீதிபதிகள், திணைக்கள அதிகாரிகள் போன்றோருக்கும் அரசு கூட்டுத்தாபனங்கள், மற்றும் அரசு அதிகாரி சபைகள் போன்றவற்றிற்கும் இலங்கைத் தேசிய நூலகத்திலிருந்தும் ஆவண நிலையத்திலிருந்தும் சேவைகளும் தகவல் வளக்களம்கிடைக்கச் செய்தல். இலங்கையில் நூற்பட்டியலாக்கம், அட்டவணைப் படுத்தல். நூற்பட்டியல் தகவல், ஆவணத்தகவல் பணிகள் என்பவற்றை இணைக்கும் நிலையமாகத் தொழிற்படல்,

உள்நாட்டு நூலகநூல் இரவல் மற்றும் சர்வதேச வெளியீடுகளினதும், பிற நூலக சாதனங்களினதும் பரிமாற்றம் போன்றவற்றின் மத்திய நிலையமாகத் தொழிற்படல்.

வாகினைப் பழக்கம், தகவல்கள் ஆராய்ச்சி போன்றவற்றின் தரத்தினை உயர்த்த-சபை அவசியமெனக் கருதும் பிற<sup>6</sup> டமைகளை நிறைவேற்றுதல்,

# ADMINISTRATION REPORT OF THE SRI LANKA NATIONAL LIBRARY SERVICES BOARD FOR THE YEAR 1981

(Prepared in terms of Section 1 (d) of the Sri Lanka National Library Services Board Act No. 17 of 1970.)

## POLICY AND ADMINISTRATIVE CHANGES.

The role of the National Library Services Board in the context of Library activities in Sri Lanka, is to establish and maintain a State Library at national level and to create a National Library Service co-ordinating the activities of all libraries in the island with the National Library at its apex. Hitherto, planning of library services outside Colombo has been carried out according to the disparate wishes of various government departments and institutions. The Board realising the need for systematic planning of library services made available to authorities concerned, plans covering areas such as administrative and operational processes. The Board has taken action to create public library system on a district basis with the object of providing adequate library services to all districts throughout the country. The Board believes that the resources of the National Library could be made available to libraries in all parts of the island by co-ordinating these District Libraries with the national library service. It is the ultimate objective of the Board to develop the National Library as the fountain of all library services in the country and also function as the focal point in all international library activities by co-ordinating and maintaining close liaison with national library systems of other countries.

The Board of nine members, appointed by the Honourable Minister of Education in terms of Section 2 of the Sri Lanka National Library Services Board Act No. 17 of 1970 completed its term of office on 01. 01. 1981. The Board was then reconstituted with the appointment of new members.

With effect from 06. 02. 1981, the writer was appointed as a member and Chairman of the Board. Subsequently Messrs. Dayawanse Jayakody, B. Liyanamana, Edmond Ranasinghe, G. P. S. H. De Silva and R. A. Dharmasena (with effect from 31. 03. 1981) and Mr. H. P. Siriwardhana and Miss, C. L. M. Nethsinghe (with effect from 11. 05. 1981), were appointed as members.

Thus the membership of the Board as at 31. 12. 1981 was as follows:-

Mr. M. J. Perera (Chairman)	}	- Appointees of the Minister of Education.
Mr. Edmond Ranasinghe.		
Mr. G. P. H. S. De Silva		
Mr. R. A. Dharmasena.		

Mr. Dayawanse Jayakody } Appointed on the recommendation of the  
 Mr. B. Liyanamana } Minister of Local Govt.  
 Miss C. L. M. Nethsinghe - Appointed on the recommendation of the Minister  
 of Information.  
 Mr. H. P. Siriwardhena - Appointed on the recommendation of Minister of  
 State.

11 Meetings were held during the year under review.

## STAFF

The present staff consisted of a few officers who had been recruited to implement the library services programme initiated in 1970. Of these only four officers possessed full professional qualifications. The rest were in clerical or allied grades and lower grades. To set up the National Library the staff will have to be increased, and a competent staff of a high professional level has to be recruited. It is not possible to recruit staff suitable for the National Library at high levels as the library profession in Sri Lanka is not in such a developed state. Therefore new staff will have to be recruited and trained.

The staff position at the Board's Head Office and at the Regional Office in Kandy as at 31. 12, 1981 was as follows:-

1. Director, National Library Services	- 01
2. Asst, Directors	- 05
3. Documentation Asst. (actg.)	- 01
4. Clerk - Gr, I	- 01
5. Clerk - Gr, II	- 01
6. Stenographer (Higher Gr.) (Sin )	- 01
7. Stenographer (Lower Gr. ) (Eng.)	- 01
8. Typist/Clerk Gr. III	- 04
9. Finance Asst. (actg.)	- 01
10. Book keeper / Accts: Clerk (casual)	- 01
11. Store keeper	- 01
12. Library Asst. Gr. II	- 09
13. Library Asst. Gr. III	- 04
14. Library Asst. Gr. III (casual)	- 02
15. Library attendant (casual)	- 03
16. Driver (casual)	- 01
17. Office Labourer	- 05
18. Garden Labourer	- 02
19. Watcher (casual)	- 01
20. Watcher	- 01
21. Book Binder	- 01

47

Appointments, Resignations, Promotions and other establishment and administrative changes of the above staff were as follows:-

The Asst. Director in charge of administration left the service of the Board with effect from 31. 12. 80 and this post was vacant from 01. 01, 81. The practice followed so far in filling up this post was to appoint Gr. I Clerks from the G. C. S. on secondment for a period of 2 years. This year for the first time Mr. M. Amaratunga, an Officer from Class II Grade II of the Sri Lanka Administrative Service was appointed to this post on a permanent basis with effect from 01. 07. 81, and this has greatly assisted in carrying out the administrative functions of the Board.

Several changes in the staff position took place during the year under review. Two posts of Library Assistants, one post of Driver, one post of Binder and one post of Finance Assistant, were filled and it was possible to implement the scheme of grading of staff from the beginning of the year.

Mr. S. M. Kamaldeen, who functioned in the capacity of Asst. Director, Library Services, since the inception of the Board retired from service and Miss. Nalini De Silva an experienced librarian from the Local Govt. Services was appointed to this vacancy with effect from August 1981. Mr. M. S. U. Amarasiri, Asst. Director (Library Education) was appointed Asst. Director (National Library) and required to act in the post of Asst. Director (Library Education) as well. The officer who functioned in the post of Documentation Assistant left the Island on no pay leave for two years with effect from June 1981 and a Grade II Library Assistant was appointed to act in this post. Mr. C. A. C. Fernando, Library Assistant at the Kandy Regional Office resigned from the Boards' service on 31. 08. 1981.

#### **OFFICE ACCOMODATION**

In the absence of permanent accomodation, the Head Office was shifted to and maintained under extremely difficult conditions in a temporarily prepared section at the incomplete National Library building. In addition to lack of water, electricity and toilet facilities the staff had to put up with noise from machinery, dust and other hazards. The Board found the assistance rendered by the staff who had to work under these hardships heartening. However, several service units had to continue at the Maligawatte Secretariat and this created numerous administrative difficulties. The Contractor did not adhere to the undertaking given by him to complete and hand over the administrative block by the end of the year and this hampered the progress of the Boards' activities considerably.

#### **SERVICES**

##### **NATIONAL LIBRARY AND DOCUMENTATION CENTRE**

Construction of the National Library building continued throughout the year. The contractor has agreed to complete the building and hand it over to the Board by the end

of September 1982. The amount allocated for the construction of the building this year was, Rs. 6,000,000/-. The total cost of the work carried out upto 31. 12. 1981 is Rs. 19,700,000/- Unesco consultant Prof. Michael Brawne visited Sri Lanka twice this year to give advice on the architectural aspects of the building. Towards the end of the year a committee to review the progress of the construction of the building was set up. Its membership consisted of Engineers and other consultants drawn from the Buildings Dept., and the National Library Services Board.

### **NATIONAL BOOK COLLECTION**

One of the main functions of the National Library is to collect, preserve and provide access to the nations literary output and items. Material for the National Library has been acquired in accordance with the acquisition policy recommended by a special Committee in 1971. All its recommendations were implemented except those relating to publications registered under copyright laws.

### **LEGAL DEPOSIT**

In terms of the 1976 amendment to the Printers and Publishers Ordinance of 1885, copies of all publications printed in Sri Lanka are deposited in the National Library. Accordingly in 1981, 5858 publications and copies of all Newspapers published were received. However, it was felt that the scope of the Ordinance was inadequate in the context of the goals and objectives of the National Library (Appendix 1). Non-print material such as films, tapes etc resulting from developments in printing techniques and changes in publication material and media are not covered by this Ordinance. Therefore it should be stressed that the objectives of the Legal Deposit Ordinance are not fully met.

### **GIFTS AND DONATIONS**

During the year, 894 volumes were received as gifts and donations locally and from abroad. Australian National Library, Marga Institute, Agricultural Training and Research Institute, Unesco, Central Bank of Ceylon, were the main donors, while the Sri Lanka Foundation Institute and the Sri Lanka Institute of Development Administration donated copies of their new publications. Two invaluable gifts received for the National Library were a collection of private correspondence of the late Mr. E. W. Perera, and four ancient ola manuscripts received from Prof. D. E. Hettiarachchi. It has also been possible to acquire a large number of excess publications and unused publications from several Govt. Departments including the Govt. Printer's Dept. and the Sri Lanka Institute of Development Administration, for deposit in the National Library.

When publications are relegated from Government Institutions in this manner, there is a possibility that they will become irretrievable. Therefore we should request these Institutions to submit particulars of such publications to the National Library. Further arrangements should be made to obtain as gifts, copies of all reports, documents, and hand outs etc. published by every Government Institution for deposit in the National Library, and thus ensure accessibility to all Government publications at one resource centre.



## **PURCHASES**

The cost of books purchased for the local books collection amounts to Rs. 162,525.74. These books covered science, technology and culture of Sri Lanka. Special emphasis was laid on the acquisition of rare publications.

A major problem that jeopardized the building up of the book collection was lack of accommodation. Storage space is not available at the Maligawatte Secretariat for additional stocks of books:

The National Library collection has been divided and organized into the following five components:

1. Main Reference Collection.
2. Legal Deposit Collection.
3. Newspaper Collection.
4. International Publications Collection.
5. Library Science Collection

Already a large number of documents have been acquired but no action has been taken to catalogue, classify and index the collection systematically due to shortage of personnel and equipment and nonavailability of accommodation.

## **DOCUMENTATION SERVICES AND INTERNATIONAL EXCHANGE**

Eight requests from foreign countries for the supply of information on various academic matters were handled under provision of documentation services. Under the International Exchange of Publications, exchange of books was commenced with Japan and Australia.

## **NEWSPAPER INDEX**

An index to the Daily News covering the period from July 1978 till October 1979 has been compiled by the end of the year.

## **FOLK SONGS**

Another important task undertaken by the Board is the collection and deposit of folk songs handed down orally from generation to generation. The Board engaged the services of Mr. Peter Wijesinghe a former editor of the periodical 'Sri Lanka' and an authority on the subject and by the end of the year 2604 folk songs depicting different aspects of our traditional village life have been recorded in manuscript form.

## **NATIONAL LIBRARY ACT**

The Board felt that the present Sri Lanka Library Services Board Act No. 17 of 1970 was not adequate to maintain the National Library or to implement various services. Preliminary discussions in this regard were held with Mr. L. E. Samarasinghe of Unesco and

action has been taken to prepare a draft for a new bill based on the National Library Services Acts of Australia, Canada, Nigeria, Jamaica and Malaysia.

## **LIBRARY EDUCATION AND TRAINING PROGRAMME**

Several important changes in the Library Education and Training Programme took place this year. So far the Education and Training activities of the Board took the form of assistance given to the education and training programmes of the Ministries of Local Govt. and Education, but from this year the Board conducted its own programmes with the cooperation of the Ministries concerned. As a preliminary measure Library Education Programmes in Technical College Libraries were implemented with the assistance of the Ministry of Higher Education and the Board intend to conduct similar programmes every year. A four day training course was conducted for 35 Technical College Librarians. A most significant achievement in the Library education field was the initiation of a correspondence course for training librarians.

In March this year a one day seminar and a two week training course was conducted for District Librarians. With the cooperation of the Ministry of Educational Services a one week training course was held for 140 Teacher Librarians.

## **IN-SERVICE TRAINING AND INTRODUCTORY TRAINING COURSES IN LIBRARIANSHIP**

Under the in-service training scheme, two training courses were organized at the Dehiwala-Mt. Lavinia Public Library and at the Ratnapura Public Library for the Librarians of the Police Training School, Kalutara, and Parakaduwa Public Library.

An Introductory course in Librarianship was organized by the Kandy Regional Office. Thirty untrained Librarians selected from Libraries in the Central province participated in this course.

## **ADVISORY SERVICES AND BOOK AID SCHEMES**

### **Library development scheme**

A District Library service was Inaugurated this year for the purpose of developing library services on a District basis. To initiate this- service libraries from the following districts were selected after an island-wide survey.

- |                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| 1. Kandy District      | - D. S. Senanayake Public Library. |
| 2. Batticaloa District | - Kalmunai Public Library          |
| 3. Jaffna District     | - Chavakachheri Public Library     |
| 4. Kurunegala District | - Kuliyaipitiya Public Library     |
| 5. Kalutara District   | - Horana Public Library            |
| 6. Hambantota District | - Tissamaharamaya Public Library   |

The main objective of this service is to develop smaller libraries in these areas and promote cooperation among these libraries with the District libraries serving as a base. Under this scheme which is being operated with assistance from the Asia Foundation, the Board has decided to grant a subsidy of Rs. 20,000/- to each of the above libraries, and action has been taken to supply books and other equipment within this amount.

Under this scheme, a set of books worth Rs. 19177.41 has been supplied to the Chavakachcheri Public Library. A copy of the Anglo-American Cataloguing Rules, Dewey-Decimal Classification Scheme and a catalogue cabinet were supplied to the Kuliypitiya Public Library and action has been taken to supply reference material out of the balance money.

The Kandy Branch office is attending to the task of developing the D. S. Senanayake Public Library in Kandy and by the end of the year preliminary action in this regard has been taken. The Horana Public Library has not yet informed us their requirements which were to be provided under this scheme.

Although the Kalmunai Public Library has informed the Board that it wishes to purchase books out of the funds allocated to it, the list of books required was not forwarded.

It was brought to the notice of Board that the Tissamaharamaya Public Library which was selected from the Hambantota District does not have the basic facilities required for a District library and the Board took necessary steps to provide such facilities.

#### **JAFFNA PUBLIC LIBRARY**

The Board conducted an inquiry and submitted its report on the damages suffered by the Jaffna Public Library as a result of the fire that destroyed it and on rebuilding of the Library.

#### **BOOK AID SCHEMES**

Several requests for book donations were received from various libraries during the year. When making such donations, priority was given to public and school libraries. Accordingly a stock of books consisting of 1308 titles, valued at Rs. 7990.78 was supplied to 10 public libraries, 09 school libraries and 05 libraries in various other institutions. At the end of the year, arrangements have been made to distribute 333 titles valued at Rs. 3750. among 5 school Libraries, 01 Public Library and 05 other Libraries.

#### **O. D. M. ASSISTANCE**

Out of books received under this scheme, 228 titles valued at £ 625.30 were acquired for the National Library collection.

#### **RANFURLY BOOK AID SCHEME**

At the end of the year, 5117 books consisting of 50 titles were distributed among 44 school libraries, 09 public libraries and 48 other libraries.

## **BOOK LOAN SERVICES**

A book loan service was operated among 31 school libraries in the Kotte and Colombo Central Electorates by the Head Office and 83 public libraries, 21 school libraries and other libraries were provided this service by the Kandy Regional Office.

## **PROFESSIONAL AND TECHNICAL SERVICES**

Authorities of 10 public libraries and 09 other libraries were given professional and technical advice regarding library buildings and furniture, reorganization of libraries, book selection and maintenance.

## **LIBRARY CONSULTANCY SERVICE**

During the year under review the Board inspected 45 public, school and other libraries and offered technical guidance required to reorganize and develop them. In addition, the Board also inspected a few other special libraries and helped them reorganize these libraries. Prominent among these were the Audio visual library of the Sri Lanka Broadcasting Corporation, I. C. M. A. Library and the Library of the Institute of Architects. The Board examined the Unesco National Commission Library, and steps were taken to acquire books that were not relevant to this collection, for the National Library Collection and distribute the balance among other Libraries.

## **CONFERENCES AND SEMINARS**

During the year several seminars and discussions were held with the objective of promoting library development work and also to encourage librarians to perform a more effective service. The Board also participated in several seminars organized by Local Govt Institutions, community Centres and various other voluntary organizations, and conducted lectures and discussions.

The Board convened a meeting of librarians of libraries selected under the District development programme and had discussions with them.

A seminar on the 'Non-aligned data Bank' conducted by a team of Unesco consultants was held at the Agricultural Research and Training Institute under the joint sponsorship of the Board and NAGLIS (National Association of Graduate Librarians and Information Scientists).

A meeting of representatives of institutions that received aid from the Asia Foundation during this year was held at the Ministry of Planning and a review of aid received by this Board was submitted at this meeting. The Chairman and the Director of the Board attended a seminar held at the Marga Institute in August this year on the 'Exchange of Scientific information relevant to economic, political and Social development among South Asian countries. The Director of the Board Mr. N. Amarasinghe represented the International Federation of Library Associations at the conference on Asian Historical sources sponsored by the International Council of Archives and Unesco, held at the Sri Lanka Foundation Institute from 6 to 9 October. The Director, National Library Services also served as a member of the Book Development Council and as a member of the Advisory Committee of the National Science Council.

Report on the recommendations of the Public Libraries Advisory Committee, and the National Library Advisory Committee of the Board was forwarded to the Hon. Minister. The attention of the Board was drawn to recommendations made by these Committees regarding development of local libraries, and the Board on the recommendations of the Library Education Committee decided not to recognize the non-graduate certificate course in Librarianship conducted by the Vidyalkara University.

A number of foreign experts, specialised in different aspects of national library services visited Sri Lanka during the year and had discussions with the Board. They expressed the view that an understanding of the policies and objectives of the National Library Services Board served as a guide to plan their activities in compliance with the national library development programmes. Unesco expert Professor Michael Brawne, Architect (Library Buildings), Peter Russell, (Librarian, Australian Scientific and Industrial Research Institute), Richard McDonald (Bibliography Division, British Library) Adrian Van Ash, (Australian National Library), Jocelyn Waga (University of south Pacific, Fiji Islands) N. Cheverly (Unesco Book Development Centre, Pakistan and Earl Samarasinghe (Library Division Unesco), visited the NLSB during the year under review. Professor Michael Brawne and Mr. Earl Samarasinghe were directly connected with the activities of the Board.

## **PUBLICATIONS**

### **(i) Sri Lanka National Bibliography**

Volume No. 3, 1981 of the Sri Lanka National Bibliography was issued and distributed amongst subscribers and editing of volume No. 4, 1981 was completed by the end of the year. In an effort to promote sales of the National Bibliography a publicity campaign was launched with the assistance of Unesco and local educational and Govt. institutions.

Further, preliminary steps have been taken to conduct a survey on the sale of the National Bibliography.

The Board also has taken steps to compile a handbook titled 'Basic cataloguing', covering cataloguing methods.

### **(ii) Library News**

Publication of 'Library News' was continued. This is circulated among 1100 Libraries, and by the end of the year arrangements have been made to print this on a new format and sell it at a concessionary rate.

### **(iii) Bibliography of Post Graduate theses**

By the end of the year about half of the printing work of this publication has been completed.

(iv) The Board had planned to issue a publication including lectures delivered at the seminar of District Librarians, and by the end of the year arrangements were made to carry out the task of editing the scripts,

#### **(v) Dewey Decimal Classification**

To help librarians to overcome problems in classification of library books the Board made arrangements to translate the Concise Dewey Decimal Classification scheme, 16th Edition into Sinhala and distribute it among librarians.

#### **PUBLICITY AND EXHIBITIONS**

Two book exhibitions were held at the opening of the new library at the Udawela Vidyalaya at Openayake and at the Padmawathie Pirivena at Keragala on the occasion of the Sahitya Day. In connection with the library week, the Director of the Board delivered a speech, over the radio on 25.0.81, enumerating the objectives of the National Library Services Board and assistance offered by the Board for library development. The Board made arrangements to allocate a sum of Rs. 1 lakh in the year 1982 for purchase of books from author-publishers and to formulate a scheme to distribute such books among libraries.

The Board also took steps to give publicity to the National Library through newspapers and periodicals.

#### **RESEARCH**

The Board conducted a survey on literary publication in Sri Lanka during the past 14 years. The survey was based on information included in the National Bibliography which is deposited with the Registrar of Publications under the Registration of Publications Ordinance. This survey was conducted to gather data required by the Book Development Council. Arrangements are being made to publish this as a publication of the National Library Services Board.

#### **SCHOLARSHIPS AND TRAINING COURSES**

A library Asst. of the Board was offered the opportunity to follow a three months training course covering functions of a National Library under a scholarship granted by the Australian National Library. The Book Binder was given a 6 weeks training in book binding in the Department of Archives.

In addition, a preliminary training course was conducted for the benefit of the staff of the National Library Division.

#### **CONCLUSION**

I greatly appreciate the assistance given to me by the Members of the Board, Ministry of Educational Services and various other organizations and Institutions in the task of developing library services of Sri Lanka.

The staff of the National Library Services Board fully cooperated in carrying out the Board's activities. I wish to express my heartfelt thanks to them. In the absence of facilities such as adequate office space, welfare facilities etc., required to maintain an efficient service they carried out their duties without complaint.

**M. J. PERERA**  
CHAIRMAN.  
S. L. N. L. S. B.

# **Recommendation of the Committee**

on

## **National Library Resources Development**

### **Scope of materials to be obtained**

Manuscripts, books and non-book materials, periodicals, Newspapers, unpublished reports, audio-visual materials (gramophone records, tapes, cassettes, audio and video, films, photographs, prints, slides, paintings, maps, recordings of unwritten literature, history etc. postage stamps, currency notes, materials, relating to heraldry, honours, grants etc, related to life and culture of Sri Lanka and deemed necessary for the achievement of objectives of the National Library. (Objectives of the National Library- vide annex II)

### **Methods of procurement**

- (a) Legal Deposit
- (b) Copyright
- (c) Gifts and Exchange
- (d) Purchases

#### **(a) Legal Deposit**

- (i) The Committee observed that current Legislation on Legal Diposit is in adequate in respect of the coverage of library materials,
- (ii) The Committee recommends that the facility of Legal Deposit should be transferred to the National Library from the National Archives Department and the provisions of the law be amended to suit the needs of a modern National Library.
- (iii) Until such time as (i) and (ii) above is effected material not procured under Legal Deposit, should be purchased.

#### **(b) Copyright material**

As the Copyright Office will obtain all materials relevant to a National Library the Board might profitably negotiate coordinating the work of the Copyright Office with the Acquisitions Department of the National Library. It is suggested that the Copyright Office be persuaded to obtain all materials in duplicate and transfer the duplicates to the National Library.

**(c) Gifts and Exchange**

The Committee recommends that the National Library should have a programme of obtaining foreign materials on Gifts and Exchange as far as practicable, through National Libraries embassies etc.

Necessary financial allocation should be provided in the Board Budget for purchase of local material for exchange purposes.

**(d) Purchases**

Materials that cannot be obtained under (a), (b) and (c) above need to be purchased. All materials purchased should preferably be in triplicate (Deposit Copy, Reference Copy and inter-Library Loan Copy).

**Fugitive materials**

Unpublished reports, memoranda etc. and materials published for limited circulation specially by Government Departments, Corporations, Institutions which are important for research and Information purposes cannot be obtained under any of the methods stated above. A Cabinet decision directing Ministerial Secretaries to make arrangements to device a scheme to ensure regular flow of these materials to the National Library appears to be the only method of obtaining these materials.

The Committee lays particular emphasis on 'recording' of traditional art and literary forms—Oral traditions, Music, Drama, Dance, Paintings, Architecture including important buildings of artistic or historic value, in view of the fact that what remains is fast disappearing or dying. It is recommended that basic equipment, necessary be purchased for this purpose and work commenced early.

A systematic collection of resources of the National Library requires a preliminary recording of what is already available in Libraries, Archives and Museums and in other important collections in the country. The committee urge that the compilation of a **National Union Catalogue** of library resources is commenced immediately to ascertain the priorities and plan out a systematic acquisition policy for the National Library.

The Committee is of the view that in regard to non-book materials many Departments Institutions do possess materials produced by these respective organizations and the National Library need not treat them as a priority area. But it hastnes to add that these collections may not be available to the users of the National Library, the objectives of the owner institutions in maintaining these collections being institutional and/or commercial use and not free public use. Further, the preservation of these materials in these respective institutions cannot be ensured owing to the constant changing policies with regard to their use and the exploitation. In these circumstances the Committee considers it worthwhile to obtain a copy of every such product for deposit in the National Library. This observation was made with reference to the SLBC, Film Corporation, Information Department and the Philatelic Bureau.

It was agreed that in the fields of Science and Technology the National Library should concentrate immediatly on older materials in particular in view of the NSC programme of building up a current collections of books and periodicals in these areas of knowledge.



( iii )

Copies of valuable and rare manuscripts, books and other records relating to Sri Lanka, available in foreign libraries should be obtained for the National Library. A foreign exchange allocation should be made in the Board's annual budget for this purpose.

**N. Amarasinghe**  
Director, National Library Services

## Objectives and Functions of the National Library

Acquire, organize and preserve a national collection of books, periodicals, manuscripts, maps, audio-visual and such other materials published and/or produced in Sri Lanka or abroad and deemed useful as sources of information.

Serve as the National Research Centre for material relating to all aspects of Buddhism, Buddhist Culture and Civilisation.

Acquire and maintain books, periodicals and other forms of resource materials deemed necessary for reading, research and information purpose on matters relating to life and culture in general.

Serve as the National Deposit Library for local material both printed and audio-visual.

Serve as the National Bibliographic and Research Centre of Sri Lanka and produce and publish such bibliographic aids as deemed necessary for the dissemination of information.

Serve as the National Documentation and Information Centre of Sri Lanka.

Make available to the National Legislature, judiciary, Executive, State Corporations and other state authorities the services and information resources of the National Library and Documentation Centre of Sri Lanka.

Serve as the National Coordinating Centre for Cataloguing, Indexing, Bibliographic and Documentation work in Sri Lanka.

Serve as the National Centre for inter library loans and International Exchange of Publications and other library materials.

Perform or exercise such other duties or functions as may in the opinion of the Board be deemed necessary for the promotion of reading, research and information.

**National Digitization Project**

*National Science Foundation*

Institute : National Library and Documentation Services Board

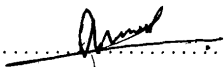
1. Place of Scanning : National Library and Documentation Services Board, Colombo 07

2. Date Scanned : ..... 2017/10/17 .....

3. Name of Digitizing Company : Sanje (Private) Ltd, No 435/16, Kottawa Rd.  
Hokandara North, Arangala, Hokandara

4. Scanning Officer

Name : ..... N.P.R. Ganage .....

Signature : .....  .....

Certification of Scanning

*I hereby certify that the scanning of this document was carried out under my supervision, according to the norms and standards of digital scanning accurately, also keeping with the originality of the original document to be accepted in a court of law.*

Certifying Officer

Designation : ..... Library Documentation Officer .....

Name : ..... Iromi Wijesundara .....

Signature : .....  .....

Date : ..... 2017/10/17 .....

*"This document/publication was digitized under National Digitization Project of the National Science Foundation, Sri Lanka"*